SONY

3-277-770-**22**(1)

Enregistreur PCM linéaire

Mode d’emploi

PCM-D50

© 2007 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Et ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Raccordez l'adaptateur secteur à une prise murale facilement accessible. Si l'adaptateur secteur ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise murale.

Certains pays peuvent fixer des règles de mise au rebut de la batterie utilisée pour alimenter ce produit.
Veuillez contacter votre municipalité.

Vous êtes informé que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'usage de cet équipement.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.
Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportezvous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Table des matières

Présentation générale

Fonctions du PCM-D50 7

Identification des pièces et des commandes 10

Préparation

Vérification des accessoires fournis 15

Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation 15

Etape 2 : Réglage de l'horloge 17

Enregistrement

Préparation avant l'enregistrement 19

Enregistrement de son analogique 21

Contrôle de l'enregistrement 24

Enregistrement quelques secondes à l'avance avant de démarrer l'enregistrement (pré-enregistrement) 24

Enregistrement avec un microphone externe 25

Enregistrement à partir d'un accessoire externe (entrée de ligne) 26

Enregistrement numérique 26

Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique) 27

Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé) 28

Utilisation de la télécommande pour l'enregistrement 28

Opérations après l'enregistrement

Lecture de données audio enregistrées (pistes) 29

Localisation rapide de l'endroit d'où vous voulez démarrer la lecture (Easy Search) 31

Réglage de la vitesse de lecture (DPC (Contrôle numérique de la vitesse)) 31

Raccordement d'un périphérique externe pour la lecture 32

Lecture répétée 32

Division d'une piste 33

Suppression de pistes 33

Enregistrement de pistes sur un ordinateur 34

À propos de la structure des dossiers et fichiers de piste 35

Lecture de fichiers MP3 copiés à partir d'un ordinateur 36

Opérations du menu

Utilisation de l'affichage du menu 38

Options de menu 39

LED (Indicateur allumé)

CLOCK (Réglages de la date/de l'heure)

MEMORY (Mémoire d'enregistrement/de lecture)

FORMAT (Initialisation de la mémoire)

DELETE ALL (Suppression de toutes les pistes d'un dossier)

Suite à la page suivante

DELETE TRK (Suppression d'une piste)

DPC (Fonction de contrôle numérique de la vitesse)

EASY SEARCH (Fonction de recherche facile)

REC MODE (Fréquence d'échantillonnage/numéro binaire de quantification)

LIMITER (Permet d'éviter la distorsion)

LCF (Fonction de filtre passe-haut)

SBM (Fonction de mappage super bit)

PRE REC (Fonction de pré-enregistrement)

SYNC REC (Fonction d'enregistrement synchronisé)

PLUG IN PWR (Fonction d'auto-alimentation par fiche)

Informations complémentaires

Utilisation d'un « Memory Stick » (non fourni) 43

Insertion d'un « Memory Stick » 43

Utilisation du « Memory Stick » pour l'enregistrement/la lecture 44

Entretien 45

Dépannage 46

Messages d'erreur 49

Spécifications 52

Spécifications du fichier 54

Index 56

Fonctions du PCM-D50



Enregistrement de sessions pratiques

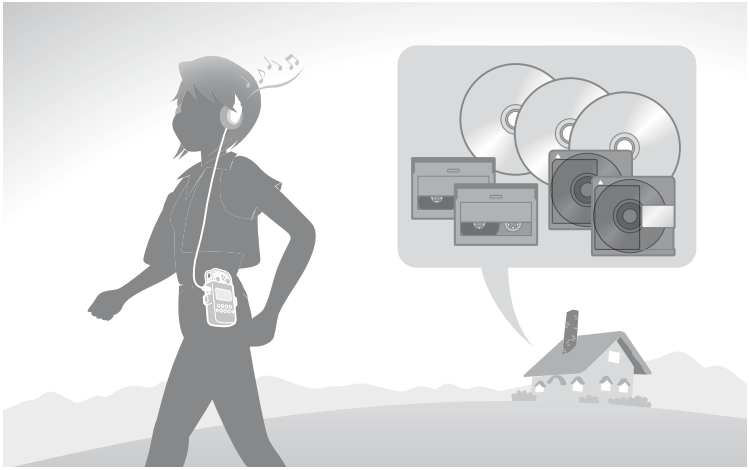
- Les microphones intégrés du PCM-D50 permettent d'enregistrer des performances musicales facilement sans configuration compliquée du microphone.
- La fonction DPC (contrôle numérique de la vitesse) permet la lecture rapide ou lente d'une performance musicale et est la mieux adaptée à la modélisation de votre lecture sur l'enregistreur. (Page 31)
- La télécommande fournie en option (RM-PCM1) permet de commander les fonctions du PCM-D50 à distance : démarrage et arrêt de l'enregistrement, division d'une piste et autres opérations de base.
- Vous pouvez fixer le trépied fourni en option (VCT-PCM1) à l'enregistreur.

Suite à la page suivante ····▸



Enregistrement en extérieur

- Les microphones intégrés ultra sensibles permettent de réaliser facilement des enregistrements de qualité en extérieur.
- Vous pouvez également brancher un microphone externe à la mini-prise stéréo du PCM-D50.
- Vous pouvez utiliser un écran anti-vent fourni en option (AD-PCM1) pour réduire les parasites provoqués par le vent ou la respiration.
- Vous pouvez raccorder l'adaptateur du microphone XLR fourni en option (XLR-1) à l'enregistreur pour utiliser un microphone externe via la connexion de la balance XLR.
  Le XLR-1 peut fonctionner à l'aide d'une alimentation fantôme.
- La fonction de pré-enregistrement permet de mettre en tampon des sources sonores pendant une durée maximale de cinq secondes avant le moment où le bouton d'enregistrement est réellement enfoncé. (Page 24)
- La batterie longue durée permet d'effectuer un enregistrement pendant environ 12 heures à l'aide de quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA).
- L'étui de transport fourni en option (CKL-PCMD50) est idéal pour transporter le PCM-D50 à l'extérieur. Grâce à la sangle fournie, l'enregistreur peut être fixé à la ceinture.

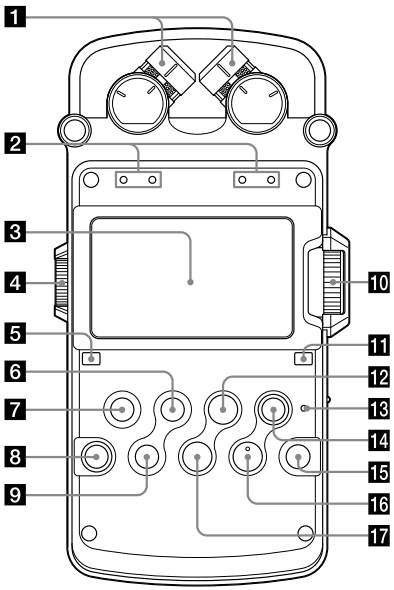


Lecteur musical de qualité

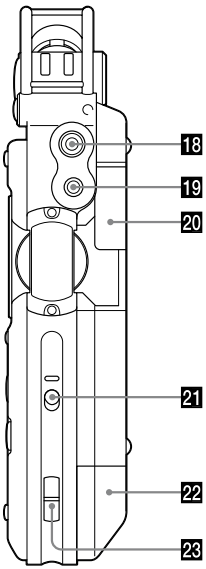
- L'amplificateur de casque intégré haute sensibilité permet d'obtenir une sortie bien compensée et puissante sur des plages de puissance faibles ou élevées.
- Le PCM-D50 prend en charge l'enregistrement numérique à partir d'un périphérique externe, ce qui vous permet de conserver votre musicothèque de fichiers multimédias DAT ou MD tels quels, en conservant le format d'enregistrement numérique d'origine. (Page 27)
- Le branchement permet de numériser des sources audio analogiques telles qu'un disque enregistré au format analogique ou une cassette audio. (Page 26)
  Vous pouvez également transférer et stocker ces données audio numérisées sur un ordinateur. (Page 34)
- La lecture de fichiers MP3 est prise en charge.
- L'étui de transport fourni en option (CKL-PCMD50) est idéal pour transporter le PCM-D50 à l'extérieur. Grâce à la sangle fournie, vous pouvez attacher l'enregistreur à votre ceinture.

Identification des pièces et des commandes

Face avant



Côté droit



1 Microphones intégrés (page 19)

2 Témoins de niveau de crête (L/R) (page 22)
Affiche les niveaux de crête de l'entrée d'un signal audio à gauche et à droite à l'aide des témoins -12 dB (vert) et OVER (rouge).

3 Affichage (page 13)

4 Réglage du volume (page 24)
Tournez la molette pour régler le volume de lecture selon le niveau désiré (de 0 à 10) en le plaçant sur la position « • ».

5 Bouton A-B (répétition A-B) (page 32)

6 Bouton ▶▶I FF (avance rapide) /▲ (haut) (pages 17 et 30)

7 Bouton (dossier)/MENU (pages 18, 21, 29 et 38)
Appuyez brièvement sur ce bouton pour changer de dossier. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour afficher le menu.

8 Bouton LIGHT
Permet d'activer ou de désactiver le rétroclairage de l'affichage.

9 Bouton I◀◀ FR (retour rapide) /▼ (bas) (pages 17 et 30)

10 Molette REC LEVEL (niveau d'enregistrement) (page 22)
Tournez la molette pour régler le volume d'enregistrement selon le niveau désiré (de 0 à 10) en le plaçant sur la position « • ».

11 Bouton DISPLAY (page 13)
Modifie les informations relatives à l'heure sur l'afficheur.

12 Bouton/indicateur ❚❚ PAUSE (pages 22, 23 et 30)

13 Indicateur ACCESS (pages 16 et 43)
Clignote lorsque l'enregistreur est en train d'accéder à la mémoire (sauf pendant l'enregistrement).

14 Bouton/indicateur ● REC (enregistrement) (page 22)

15 Bouton DIVIDE (page 33)

16 Bouton/indicateur ► PLAY/ENTER (page 29)

17 Bouton ■ STOP (pages 23 et 30)

18 Prise (microphone) (page 25)

19 LINE IN (OPT) (entrée de ligne (optique)) (pages 26 à 28)

20 Fente pour Memory Stick (page 43)

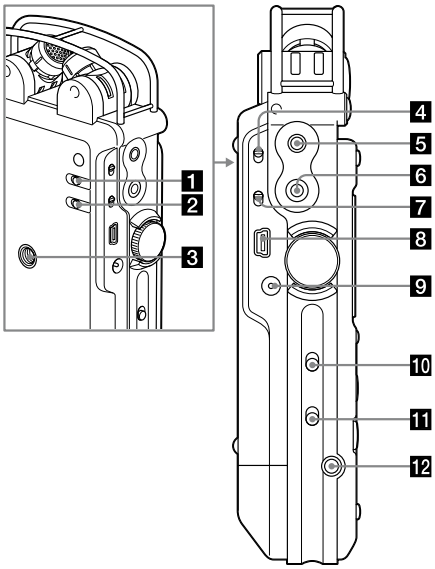
21 Commutateur POWER (page 16)
Permet de mettre l'appareil sous « ON » ou « OFF ».

22 Couvercle du compartiment des piles (page 15)

23 Fente pour dragonne
(Aucune dragonne n'est fournie.)

Suite à la page suivante ····▶

Côté gauche



1 Commutateur LIMITER (pages 20 et 41)

2 Commutateur LOW CUT FILTER (pages 20 et 41)

3 Orifice de fixation du trépied (non fourni)

4 Commutateur INPUT (pages 21, 26, 27 et 28)

Lorsque le commutateur est réglé sur « 🎤 » (microphone), l'entrée d'un signal audio est enregistrée à partir des microphones intégrés ou d'un microphone externe raccordé à la prise 🎤.
Lorsque le commutateur est réglé sur « LINE », la sortie d'un signal audio est enregistrée à partir d'un accessoire externe raccordé à la prise LINE IN (OPT).

5 Prise LINE OUT (OPT) (sortie de ligne (optique)) (page 32)

6 Prise 🎧 (casque) (pages 24 et 29)

7 Commutateur MIC ATT (atténuateur de microphone) (page 20)

8 Connecteur USB (page 34)

9 Prise DC IN 6V (page 17)

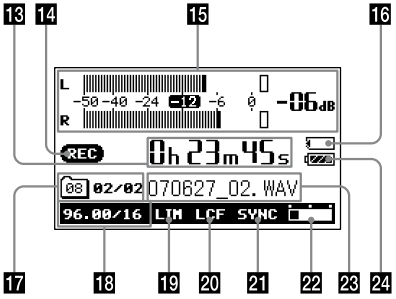
10 Commutateur HOLD

Lorsque ce commutateur est réglé sur « ON », les boutons de l'enregistreur sont verrouillés pour éviter toute opération accidentelle. Il est recommandé de régler ce commutateur sur « ON » pendant l'enregistrement et la lecture. Pour déverrouiller les commandes, placez-le en position « OFF ».

11 Commutateur DPC (contrôle numérique de la vitesse) (pages 31 et 40)

12 Prise REMOTE (page 28)

Afficheur



13 Informations relatives à l'heure
Chaque pression sur le bouton DISPLAY entraîne la modification des informations relatives à l'heure comme suit (clignote lorsque l'enregistreur est en pause) :

Durée de lecture/d'enregistrement écoulée
↓
Durée d'enregistrement restante dans la mémoire utilisée (pendant la lecture : durée restante de la piste en cours)
↓
Date d'enregistrement
(Pendant l'enregistrement : date de début de l'enregistrement)

14 État de l'enregistrement/de la lecture
S'affiche comme suit en fonction de l'opération en cours :

REC	Enregistrement
● II (clignote)	Pause de l'enregistrement, attente d'enregistrement
►	Lecture
►II (clignote)	Pause de la lecture
■	Arrêt
◄◄ / ►►	Retour/avance rapide
I◄◄ / ►►I	Revenir aux pistes précédentes/aller aux pistes suivantes

15 Valeurs de crête/de niveau (page 22)
Affiche le niveau et la valeur maximale de la crête. Lorsque le niveau dépasse la valeur définie, OVER apparaît.
Lorsqu'un fichier MP3 est en cours de lecture, le nom de l'artiste et les informations relatives au titre sont affichés.

Suite à la page suivante ···►

16 Indicateur de Memory Stick
Il s'affiche lorsque la mémoire utilisée est un « Memory Stick ».

17 Numéro de dossier, numéros de piste
Les dossiers sont classés dans 🗀 (dossier destiné à l'enregistrement et la lecture) et 🗁 (dossier destiné à la lecture uniquement) (page 36). Les numéros de piste sont affichés sous la forme « numéro de la piste en cours/nombre total de pistes ».

18 Mode d'enregistrement
Affiche le mode d'enregistrement spécifié dans le menu en mode d'arrêt. Pendant la lecture ou l'enregistrement, le mode d'enregistrement de la piste en cours est affiché.

19 Réglage du limiteur
S'affiche lorsque le commutateur LIMITER est réglé sur « ON ».

20 Réglage LCF
S'affiche lorsque le commutateur LOW CUT FILTER est réglé sur « ON ».

21 Réglage SYNC REC
S'affiche lorsque « SYNC REC » est réglé sur « ON ».

22 Quantité de mémoire restante
Affiche la quantité de mémoire en cours restante (page 23).

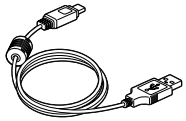
23 Informations sur le fichier
Affiche le nom du fichier de la piste.

24 Autonomie des piles restante (page 16)

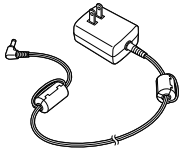
Préparation

Vérification des accessoires fournis

• Câble USB (page 34)



• Adaptateur secteur (6V)[1] (page 17)



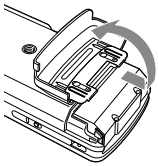
• Quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA) [2]
• CD-ROM (« Sound Forge Audio Studio LE ») [2]
• Mode d'emploi (le présent manuel)

1) Uniquement pour les modèles américains et canadiens
2) Uniquement pour les modèles américains, canadiens et européens

Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation

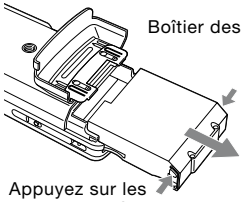
Utilisez les piles alcaline LR6 (dimensions AA) fournies.

1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de l'enregistreur.



Commencez par faire coulisser le couvercle vers le bas, puis ouvrez-le.

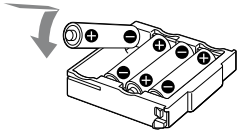
2 Sortez le boîtier des piles de l'enregistreur.



Boîtier des piles

Appuyez sur les boutons situés de chaque côté pour extraire le boîtier.

3 Insérez quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA) dans le boîtier des piles. Veillez à insérer les piles en plaçant les bornes ⊕ et ⊖ dans le bon sens.



4 Réinsérez le boîtier des piles dans l'enregistreur et fermez le couvercle du compartiment des piles.

Remarque

• Mettez l'enregistreur hors tension avant de retirer le boîtier des piles.

Suite à la page suivante ···▸

Activation initiale de l'enregistreur après l'achat

Si vous placez le commutateur POWER en position « ON », « ACCESSING MEMORY... » s'affiche et l'indicateur ACCESS clignote. Les informations requises pour le fonctionnement sont lues dans la mémoire intégrée de l'enregistreur. Ensuite, le menu de réglage de l'horloge apparaît car l'horloge n'est pas réglée en usine.

Remplacement des piles

En cas d'utilisation de piles, l'autonomie restante des piles apparaît sur l'afficheur.


L'autonomie restante est suffisante.


Remplacez les quatre piles.

« CHANGE BATTERY » s'affiche ; les piles sont épuisées.
L'enregistreur ne peut pas fonctionner.

Remarques sur l'utilisation de piles rechargeables

- Vous pouvez utiliser des piles rechargeables avec l'enregistreur.
- Même si vous insérez des piles rechargeables entièrement chargées, il est possible que l'indicateur d'autonomie des piles n'affiche pas l'état complet.
- Utilisez un chargeur pour recharger les piles à température ambiante.
- Utilisez les types de chargeurs et de piles rechargeables suivants pour l'enregistreur :
  - Pile rechargeable au nickel-métal-hydrure : NH-AA-B4F
  - Chargeur de piles rapide pour les piles rechargeables au nickel-métal-hydrure : BCG-34HE

Durée de vie des piles

En cas d'utilisation de piles alcaline LR6 (dimensions AA) de Sony (fournies)* :

	PCM linéaire		MP3
	96 kHz 24 bits	**44 kHz 16 bits**	**128 kbit/s 44,1 kHz**
Lecture	Environ 20 heures	Environ 20 heures	Environ 26 heures
Enregistrement et contrôle	Environ 12 heures	Environ 14 heures	
Enregistrement sans contrôle	Environ 20 heures	Environ 24 heures	

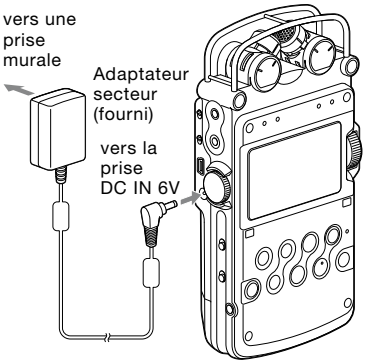
En cas d'utilisation de piles rechargeables au nickel-métal-hydrure NH-AA-B4F de Sony (non fournies)* :

	PCM linéaire		MP3
	96 kHz 24 bits	**44 kHz 16 bits**	**128 kbit/s 44,1 kHz**
Lecture	Environ 25 heures	Environ 25 heures	Environ 27 heures
Enregistrement et contrôle	Environ 13 heures	Environ 15 heures	
Enregistrement sans contrôle	Environ 20 heures	Environ 25 heures	

* Valeurs approximatives pour l'enregistrement/la lecture en continu à l'aide de la mémoire intégrée à une température ambiante, après avoir placé le commutateur LIMITER sur « OFF » et l'option « LED » du menu sur « OFF ». Il est possible que la durée de vie de la batterie soit plus courte selon les conditions de fonctionnement.

Fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (uniquement pour les modèles américains et canadiens)

Branchez l'adaptateur secteur fourni dans la prise DC IN 6V.



Remarques sur l'adaptateur secteur

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur risque d'entraîner un dysfonctionnement.



Polarité de la fiche

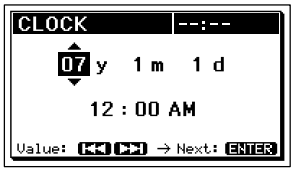
Remarque

- L'enregistreur accède à la mémoire lorsque « ACCESSING MEMORY... » s'affiche ou lorsque l'indicateur ACCESS clignote. Ne retirez et n'insérez aucune pile à ce moment-là et ne débranchez ni ne branchez l'adaptateur secteur ou le câble USB. Vous risqueriez d'endommager les données.

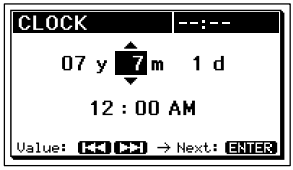
Etape 2 : Réglage de l'horloge

Le nom des fichiers audio enregistrés (pistes) est défini à partir de la date et l'heure de l'horloge. Réglez l'horloge avant de procéder à l'enregistrement pour enregistrer correctement la date et l'heure d'enregistrement.

1 Si l'enregistreur est activé avant que l'horloge soit réglée, « SET CLOCK » s'affiche. Au bout de 3 secondes environ, le message disparaît automatiquement et l'indication « CLOCK » du menu apparaît.



2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour définir l'année (y), puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer les valeurs.



3 Répétez l'étape **2** pour définir le mois (m), le jour (d), l'heure et les minutes. Ensuite, appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER après avoir défini les minutes pour démarrer l'horloge.

Suite à la page suivante ···▸

Pour réinitialiser l'horloge

1 Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « CLOCK » apparaît.

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « y », « m » et « d » ou l'affichage de l'heure, puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer la valeur.

4 Suivez les étapes **2** et **3** de l'« Etape 2 : Réglage de l'horloge » pour réinitialiser l'horloge.

Remarque

- Si vous n'insérez aucune pile dans l'enregistreur pendant plusieurs semaines, la date et l'heure sont rétablies selon les valeurs par défaut. Dans ce cas, réinitialisez l'horloge.

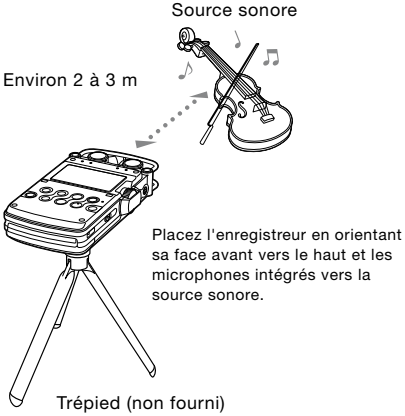
Enregistrement

Préparation avant l'enregistrement

Installez l'enregistreur de sorte que les microphones soient orientés vers la source sonore. Pour un enregistrement précis des sources de gauche et de droite, placez l'enregistreur en orientant sa face avant vers le haut (voir l'illustration ci-dessous). L'emplacement de l'enregistreur et l'orientation du microphone dépendent de la source sonore, du microphone, des réglages de l'enregistreur, etc. Il est recommandé d'essayer d'enregistrer en plaçant l'enregistreur dans différentes positions et en sélectionnant différents réglages après vous être reporté à l'illustration suivante et aux caractéristiques du microphone.

Exemple : Emplacement lors de l'enregistrement d'une performance musicale à l'aide des microphones intégrés

Pour obtenir des résultats optimaux, placez l'enregistreur à 2 à 3 m environ de la source sonore. Reportez-vous aux caractéristiques des microphones intégrés pour régler l'orientation de l'enregistreur et l'angle des microphones.

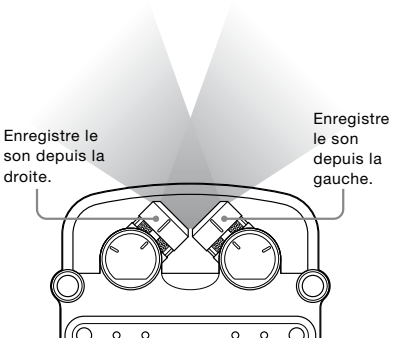


À propos des caractéristiques des microphones intégrés

Les microphones intégrés sont unidirectionnels. Vous pouvez modifier l'orientation des microphones.

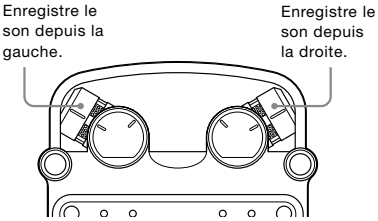
Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 90° vers l'intérieur (position X-Y)

Le microphone situé à droite recueille le son provenant de la gauche et le microphone situé à gauche enregistre le son provenant de la droite.
Vous pouvez obtenir un enregistrement audio stéréo naturel et profond. Cette position est recommandée pour l'enregistrement de sources sonores rapprochées telles qu'une performance solo ou une session de deux ou trois personnes.
Toutefois, si vous placez les microphones trop près de la source sonore, notez qu'ils risquent de capturer les sons à l'envers.



Suite à la page suivante

Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 120˚ vers l'extérieur (position stéréo élargie)
Le microphone situé à droite enregistre le son provenant de la droite ; le microphone situé à gauche enregistre le son provenant de la gauche.
Vous pouvez obtenir un enregistrement audio stéréo dynamique. Cette position est recommandée pour l'enregistrement d'une source sonore distante telle qu'un chœur, un orchestre ou d'autres performances impliquant un grand nombre de personnes.

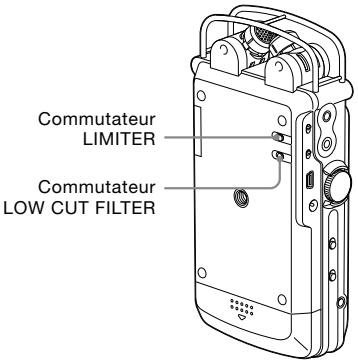


Pour modifier la sensibilité d'entrée du microphone

Utilisez le commutateur MIC ATT.
En règle générale, réglez-le en position « 0 ». Lors de l'enregistrement de sons élevés, réglez-le en position « 20 ».

Pour enregistrer en fonction des sources sonores

Vous pouvez modifier les réglages du commutateur LOW CUT FILTER et du commutateur LIMITER en fonction des sources sonores.



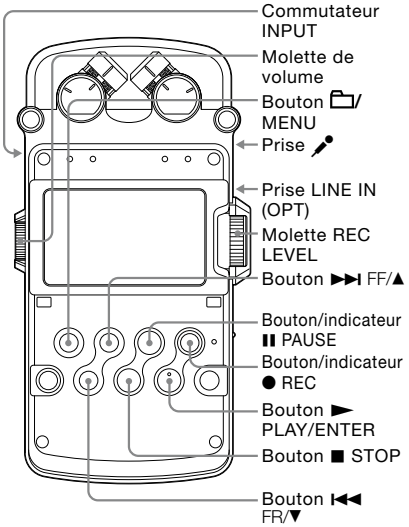
- Pour réduire les parasites dus au vent et à la respiration, réglez le paramètre « LCF » à partir du menu et placez le commutateur LOW CUT FILTER en position « ON ».
- Pour diminuer la distorsion susceptible d'être provoquée par l'entrée soudaine d'un son élevé, réglez le paramètre « LIMITER » à partir du menu et placez le commutateur LIMITER en position « ON ».

Pour installer l'enregistreur à l'aide du trépied (non fourni)

La fixation d'un trépied fourni en option (VCT-PCM1) à l'orifice situé à l'arrière de l'enregistreur permet de régler les angles de l'enregistreur et les microphones plus précisément. Cela évite également la création de parasites lorsque vous tenez l'enregistreur dans vos mains.

Pour utiliser l'écran anti-vent (non fourni)

L'installation d'un écran anti-vent fourni en option (AD-PCM1) aux microphones intégrés permet de réduire les parasites dus au vent ou à la respiration et qui atteignent directement les microphones.



Enregistrement de son analogique

Cette section explique comment enregistrer des signaux sonores analogiques à partir de la sortie de ligne d'un périphérique externe ou à l'aide des microphones intégrés ou externes.

Enregistrement à l'aide des microphones intégrés

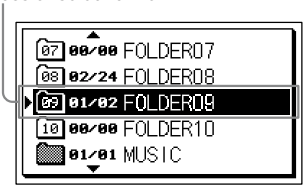
Cette sous-section décrit la procédure d'enregistrement de sources sonores dans la mémoire intégrée à l'aide des microphones intégrés.
Pour modifier la fréquence d'échantillonnage, le numéro binaire de quantification ou le lecteur de mémoire en vue d'un enregistrement, consultez l'affichage du menu (page 38).
La fréquence d'échantillonnage par défaut et le numéro binaire de quantification sont de « 44.10 kHz 16 bits ».

1 Positionnez l'enregistreur et les microphones intégrés en vous reportant à la section « Préparation avant l'enregistrement » (page 19).

2 Placez le commutateur INPUT en position « 🎤 » (microphones).

3 Appuyez sur le bouton 🗀/MENU.
Un écran apparaît dans lequel vous pouvez sélectionner un dossier.

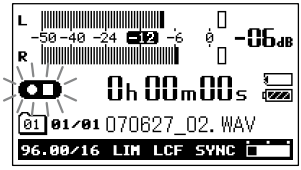
Dossier sélectionné



Suite à la page suivante ···▸

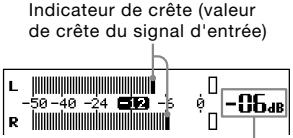
4 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner le dossier désiré et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.
Les dossiers 01 à 10 sont destinés à la sauvegarde des pistes enregistrées.
Vous pouvez enregistrer un maximum de 99 pistes dans chaque dossier.

5 Appuyez sur le bouton ● REC.
L'enregistreur passe en attente d'enregistrement et ● II clignote sur l'afficheur.

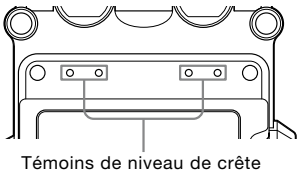


6 Tournez la molette REC LEVEL pour régler le niveau d'enregistrement tout en observant l'afficheur.
Vous pouvez vérifier le niveau d'enregistrement sur le voltmètre de crête de l'afficheur et les témoins de niveau de crête. Réglez le niveau de manière à vous rapprocher au maximum de –12 dB dans la plage adaptée à votre source sonore.

Vérification du niveau sur le voltmètre de crête de l'afficheur
Lors de l'enregistrement audio comportant des parties très sonores telles que du son percutant, utilisez le voltmètre de crête pour vérifier le niveau. Si OVER apparaît lorsque la valeur de crête maximale est émise, une distorsion risque de se produire.



Vérification du niveau sur les témoins de niveau de crête
Les témoins de niveau de crête des canaux de gauche et de droite s'allument en fonction des niveaux du signal d'entrée.
Si le témoin « OVER » s'allume en rouge (lorsque le niveau d'enregistrement est supérieur à –1 dB), une distorsion risque de se produire.



Témoins de niveau de crête
-12 dB (vert) : aucune distorsion ne va se produire.
(Niveau d'enregistrement : –12 à –1 dB.)
OVER (rouge) : niveau d'enregistrement supérieur à –1 dB. Diminuez le niveau.

Remarque

Pendant l'enregistrement numérique, les témoins de niveau de crête ne s'allument pas.

7 Appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER (ou ❚❚ PAUSE).
L'attente d'enregistrement est annulée et l'enregistrement démarre. REC s'allume sur l'afficheur lors de l'enregistrement.

Réglage du niveau d'enregistrement inutile

À l'étape **5**, appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER tout en maintenant le bouton ● REC enfoncé. L'enregistrement démarre immédiatement.

Pour mettre en pause l'enregistrement

Appuyez sur le bouton ❚❚ PAUSE. ● ❚❚ clignote sur l'afficheur. Appuyez de nouveau sur le bouton pour redémarrer l'enregistrement.
L'enregistreur ne redémarre pas l'enregistrement automatiquement. Veillez à appuyer à nouveau sur le bouton ❚❚ PAUSE pour redémarrer l'enregistrement.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur le bouton ■ STOP.

Division d'une piste pendant l'enregistrement

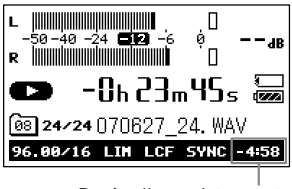
Pendant l'enregistrement, appuyez sur le bouton DIVIDE à l'endroit où vous souhaitez diviser une piste. L'enregistrement se poursuit sous forme d'une nouvelle piste à la suite de la piste en cours. La nouvelle piste porte un nouveau nom, comme s'il s'agissait d'un nouvel enregistrement.

Remarque

En fonction du réglage du paramètre « REC MODE », il est possible que vous ne puissiez pas diviser une piste, même si la durée d'enregistrement restante est de plusieurs dizaines de secondes.

À propos de l'affichage de la durée d'enregistrement restante

Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 minutes, elle clignote sur l'afficheur.



Durée d'enregistrement restante*

Lorsque la durée restante est écoulée, « MEMORY FULL » apparaît et l'enregistrement s'arrête.

* Lorsque la durée d'enregistrement restante est supérieure à 10 minutes, l'icône représentant la quantité de mémoire restante apparaît. Lorsque la mémoire n'est pas utilisée, « 100% » apparaît.

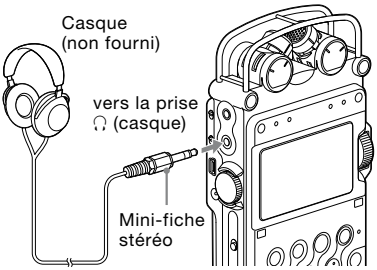
Remarques

- Lorsque REC est allumé sur l'afficheur, ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Si l'enregistreur reste en mode arrêt pendant au moins 10 minutes, il passe automatiquement en mode économie d'énergie. Toutefois, il continue à consommer de l'énergie même en mode économie d'énergie. Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur, mettez-le hors tension.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt, touche ou frotte accidentellement l'enregistreur pendant l'enregistrement.
- Ne raccordez pas le câble USB à l'enregistreur pendant l'enregistrement. Vous risqueriez d'arrêter automatiquement l'enregistrement (car la connexion avec un ordinateur est prioritaire).
- Pour procéder à un enregistrement à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, nous vous conseillons de formater préalablement la mémoire afin d'enregistrer des données de manière plus efficace.
- Si la taille d'une piste est supérieure à 2 Go pendant l'enregistrement, une nouvelle piste est créée automatiquement et la partie restante est enregistrée sous forme d'une nouvelle piste.

Suite à la page suivante ···▸

Contrôle de l'enregistrement

Raccordez un casque ou des oreillettes fournis en option à la prise ∩ (casque) de l'enregistreur pour contrôler le son enregistré. Vous pouvez régler le volume du son contrôlé en tournant la molette de volume.
Le volume du son contrôlé n'affecte pas le volume de l'enregistrement.

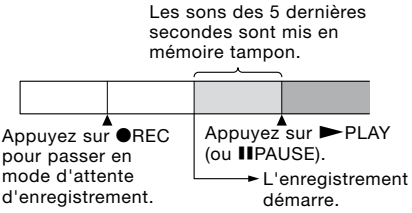


Remarques

- Si vous augmentez excessivement le volume ou si vous placez le casque près du microphone pendant le contrôle de l'enregistrement, le microphone risque de capter le son du casque et de provoquer une contreréaction acoustique (son ululé).
- Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez le casque de type encapsulé, qui présente moins de fuites sonores.

Enregistrement quelques secondes à l'avance avant de démarrer l'enregistrement (pré-enregistrement)

La fonction de pré-enregistrement permet d'enregistrer des sources sonores pendant cinq secondes au maximum avant le moment où l'enregistrement démarre.



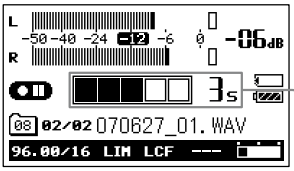
1 Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « PRE REC » (pré-enregistrement) et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.
L'indication « PRE REC » apparaît.

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « ON » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer le réglage.

4 Suivez les étapes 2 et 5 de la section « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (pages 21 et 22) pour préparer l'enregistreur à l'enregistrement.

L'enregistreur passe en attente d'enregistrement et ● II apparaît sur l'afficheur. Les sons des 5 dernières secondes sont mis en mémoire tampon.



Nombre de secondes à mettre en mémoire tampon.

5 Appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER (ou ❚❚ PAUSE).
Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre. Les sons sont enregistrés pendant les 5 secondes précédant le moment où le bouton est enfoncé.

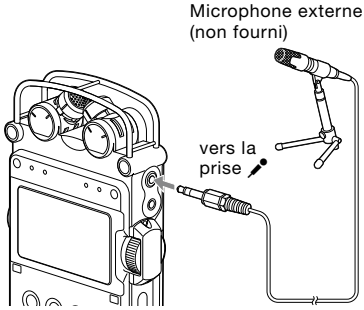
Remarques

- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, la fonction de pré-enregistrement est désactivée.
- Pendant l'enregistrement numérique, la fonction de pré-enregistrement est désactivée.
- Si la durée entre les étapes 4 et 5 est inférieure à 5 secondes, le pré-enregistrement s'effectue uniquement pendant cette durée.

Enregistrement avec un microphone externe

Vous pouvez raccorder à l'enregistreur un microphone externe fourni en option.

1 Raccordez un microphone externe à la prise 🎤 (microphone) de l'enregistreur et réglez l'emplacement du microphone. Pour connaître les caractéristiques du microphone, reportez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne.



Lorsque vous raccordez un microphone externe à la prise 🎤 (microphone) de l'enregistreur en mode d'arrêt, le menu PLUG IN PWR s'affiche. Pour utiliser un microphone auto-alimenté par fiche, sélectionnez « ON ». Si vous sélectionnez « OFF », la fonction d'auto-alimentation par fiche est désactivée.

2 Suivez les étapes 1 et 7 de la section « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (pages 21 et 22) pour démarrer l'enregistrement.

Remarques

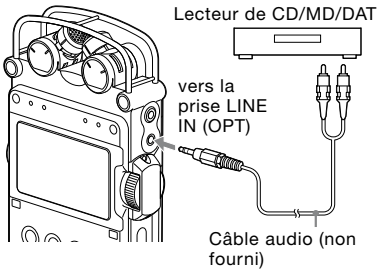
- Lorsqu'un microphone externe est raccordé à la prise 🎤 (microphone) de l'enregistreur, les microphones intégrés ne peuvent pas être utilisés pour l'enregistrement.
- Lorsque « PLUG IN PWR » est réglé sur « ON », l'enregistreur alimente un microphone auto-alimenté par fiche connecté.

Suite à la page suivante ···▸

Enregistrement à partir d'un accessoire externe (entrée de ligne)

Vous pouvez raccorder un périphérique externe, par exemple un lecteur de CD, un lecteur de MD ou un lecteur de DAT, à l'enregistreur et enregistrer le son lu.

1 Raccordez les prises de sortie audio de l'accessoire externe à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur à l'aide d'un câble audio fourni en option.



2 Placez le commutateur INPUT en position « LINE ».

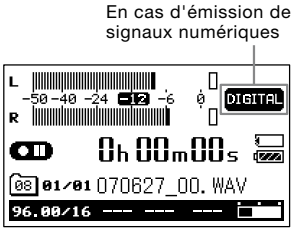
3 Suivez les étapes 3 et 7 de la section « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (pages 21 et 22).

4 Démarrez la lecture sur l'accessoire externe.

5 Appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER (ou ❚❚ PAUSE) à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre.

Enregistrement numérique

Cette section explique l'enregistrement numérique, qui consiste à enregistrer des signaux sonores numériques à partir d'un périphérique numérique externe, par exemple un lecteur de CD ou de DAT.



Signaux d'enregistrement numérique pris en charge par l'enregistreur

L'enregistreur prend en charge les signaux numériques suivants lorsqu'un périphérique externe, comme par exemple un lecteur de CD, de MD ou de DAT est raccordé à la prise LINE IN (OPT).
Lorsque des signaux incompatibles sont émis, « UNKNOWN DATA » s'affiche et vous ne pouvez pas enregistrer les signaux.

- Les signaux numériques linéaires PCM 44,1/48,0/96 kHz sont pris en charge.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les signaux numériques protégés par des droits d'auteur (SCMS : système de gestion des copies en série). Si ce type de signal est émis, « NO DIGITAL COPY » s'affiche. Certains périphériques numériques émettent des signaux numériques protégés par des droits d'auteur. Par exemple, un support MD ou DAT contenant un enregistrement protégé par des droits d'auteur émet des signaux numériques protégés par des droits d'auteur qui ne peuvent pas être enregistrés avec l'enregistreur.

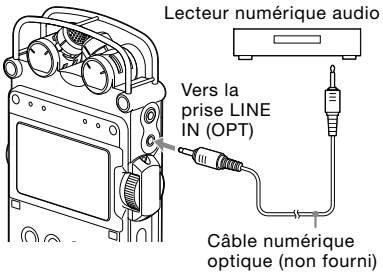
• Lorsque le numéro binaire de quantification d'échantillonnage est de 16 bits ou moins, ou s'il est instable, il est enregistré selon un débit de 16 bits. Dans le cas contraire, il est enregistré à 24 bits.

Remarques

- Pendant l'enregistrement numérique, les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées : Réglage du niveau d'enregistrement/Commutateur MIC ATT/Commutateur LIMITER/Réglage du mode d'enregistrement/Réglage LCF/Réglage SBM/pré-enregistrement
- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, l'enregistrement numérique peut être désactivé.

Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique)

1 Raccordez les prises de sortie audio de l'accessoire numérique externe à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur à l'aide d'un câble numérique optique fourni en option.



2 Placez le commutateur INPUT en position « LINE ».

3 Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

4 Appuyez sur les boutons ▶▶| FF/▲ et |◀◀ FR/▼ pour sélectionner « SYNC REC » (enregistrement synchronisé) et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « SYNC REC » apparaît.

5 Appuyez sur les boutons ▶▶| FF/▲ et |◀◀ FR/▼ pour sélectionner « OFF » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer le réglage.

6 Suivez les étapes 3 et 6 de la section « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (pages 21 et 22).

7 Démarrez la lecture sur l'accessoire externe.

8 Appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER (ou ❚❚ PAUSE) à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement. Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre.

Conseils

- Pendant l'enregistrement, vous pouvez mettre l'enregistrement en pause ou diviser une piste.
- Pour démarrer l'enregistrement automatiquement avec les informations sur la piste à partir d'un périphérique externe, reportez-vous à la section « Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé) » (page 28).

Suite à la page suivante ···▸

Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé)

Certains périphériques numériques portables tels que les lecteurs de CD/MD/DAT portables n'émettent pas de signaux numériques lorsque la lecture est arrêtée. Les signaux émis par ces périphériques permettent de démarrer l'enregistrement automatiquement (enregistrement numérique synchronisé).

1 Raccordez les prises de sortie audio de l'accessoire numérique externe à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur à l'aide d'un câble numérique optique fourni en option.

2 Placez le commutateur INPUT en position « LINE ».

3 Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

4 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « SYNC REC » (enregistrement synchronisé) et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « SYNC REC » apparaît.

Remarques

- Lorsqu'un signal numérique différent est émis, il est enregistré sous forme d'une nouvelle piste car différents signaux ne peuvent pas être enregistrés dans une seule piste.
- Pendant l'enregistrement numérique, il est possible que l'affichage du compteur indique environ une seconde de retard par rapport à l'enregistrement réel.
- Pendant l'enregistrement numérique à partir d'un lecteur de CD/MD/DAT, l'enregistreur risque de ne pas fonctionner pas en mode d'enregistrement synchronisé en fonction du type de données source ou des opérations que vous tentez d'effectuer.
- Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement de tous les types de lecteurs de CD/MD/DAT. Il est possible que certains périphériques externes utilisés ne fonctionnent pas correctement.
- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser la fonction d'enregistrement synchronisée.
- Lorsque vous enregistrez du son sur la 99ème piste d'un dossier, l'enregistrement numérique synchronisé ne fonctionne pas et l'enregistrement se poursuit sur la 99ème piste du dossier.

5 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « ON » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer le réglage.

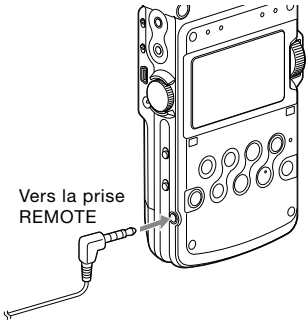
6 Suivez les étapes 3 et 5 de la section « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (pages 21 et 22) pour placer l'enregistreur en attente et le préparer à l'enregistrement.

7 Démarrez la lecture sur l'accessoire externe. L'enregistrement démarre automatiquement en incluant les informations sur la piste à partir du périphérique externe raccordé. Lorsque des pistes des signaux de lecture sont modifiées, l'enregistrement se poursuit sous forme d'une nouvelle piste.

Utilisation de la télécommande pour l'enregistrement

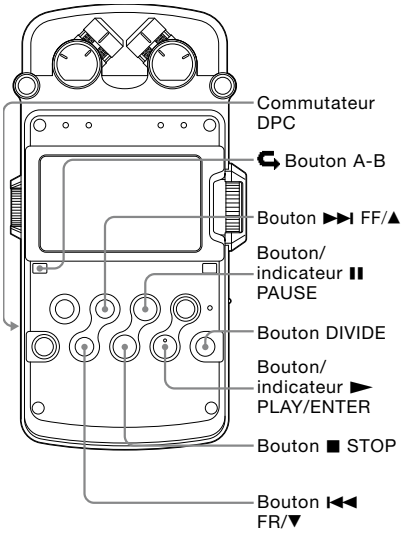
Vous pouvez utiliser la télécommande (RM-PCM1) fournie en option pour commander les opérations d'enregistrement.

1 Raccordez la télécommande fournie en option à la prise REMOTE de l'enregistreur.



2 Appuyez sur les boutons correspondants de la télécommande pour commander les opérations de l'enregistreur, telles que l'enregistrement, la mise en pause et l'arrêt de l'enregistrement ainsi que la division d'une piste.

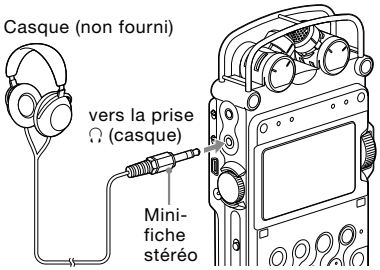
Opérations après l'enregistrement



Lecture de données audio enregistrées (pistes)

Pour changer de mémoire ou de dossier utilisé(e) pour la lecture, allez dans l'affichage du menu (page 38).

1 Raccordez le casque ou les oreillettes fournis en option à la prise ∩ (casque) de l'enregistreur.



2 Appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.
La lecture démarre à partir de la première piste du dossier sélectionné ou à l'endroit où vous l'avez arrêtée.
► est allumé sur l'afficheur. Toutes les pistes du dossier sont lues dans l'ordre de leur numéro.

Pour changer de dossier

1 Appuyez sur le bouton 🗀/MENU.
Un écran apparaît dans lequel vous pouvez sélectionner un dossier.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner le dossier désiré et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.

Suite à la page suivante ···▸

Changer de lecteur de mémoire

L'enregistreur prend en charge l'utilisation des « Memory Stick » en plus de la mémoire intégrée.
Pour changer de mémoire, procédez comme suit. Lorsque vous insérez un « Memory Stick », assurez-vous que l'enregistreur n'est pas en train d'enregistrer ou de lire une piste. Assurez-vous qu'il est arrêté.

1 Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « MEMORY », puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. Un écran apparaît dans lequel vous pouvez sélectionner la mémoire.

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner la mémoire désirée, puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer le réglage.

Opérations pendant la lecture

Pour	Opération
Arrêter la lecture	Appuyez sur le bouton ■ STOP.
Mettre la lecture en pause	Appuyez sur le bouton ❚❚ PAUSE. ●❚❚ clignote sur l'afficheur. Pour reprendre la lecture après une pause, appuyez à nouveau sur le bouton ❚❚ PAUSE.
Avance rapide (Calage)	Appuyez sur le bouton ▶▶I FF/▲ et maintenez-le enfoncé.*
Retour rapide (Révision)	Appuyez sur le bouton I◀◀ FR/▼ et maintenez-le enfoncé.*
Revenir au début de la piste en cours	Appuyez une fois sur le bouton I◀◀ FR/▼.
Revenir aux pistes précédentes	Appuyez plusieurs fois sur le bouton I◀◀ FR/▼.**
Aller au début de la piste suivante	Appuyez une fois sur le bouton ▶▶I FF/▲.**
Aller au début des pistes suivantes	Appuyez plusieurs fois sur le bouton ▶▶I FF/▲.

* Si vous appuyez sur le bouton et le maintenez enfoncé, l'enregistreur commence par avancer ou reculer lentement, puis à vitesse de plus en plus élevée.

** Ces opérations sont possibles lorsque « EASY SEARCH » est réglé sur « OFF ».

Si la lecture est effectuée jusqu'à la fin de la dernière piste

- Lorsque vous effectuez une lecture ou une lecture rapide jusqu'à la fin de la dernière piste, l'indication « TRACK END » s'allume pendant 5 secondes. Lorsque l'indication « TRACK END » s'éteint, l'enregistreur s'arrête au début de la dernière piste.
- Si vous maintenez le bouton I◀◀ FR/▼ enfoncé lorsque l'indication « TRACK END » est allumée, les pistes sont lues rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous avez relâché le bouton.
- Si la dernière piste est longue et si vous souhaitez démarrer la lecture plus loin dans la piste, maintenez le bouton ▶▶I FF/▲ enfoncé pour atteindre la fin de la piste, puis appuyez sur le bouton I◀◀ FR/▼ lorsque l'indication « TRACK END » s'allume pour revenir à l'endroit souhaité.
- Pour les autres pistes, allez au début de la piste suivante et effectuez un retour rapide jusqu'au passage souhaité pendant la lecture.

Remarque

- Pendant la lecture, ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur. Vous risqueriez de provoquer des parasites au niveau de la sortie audio à partir de la prise LINE OUT (OPT) et de la prise ∩ (casque).

Lecture d'un fichier MP3

Vous pouvez lire un fichier MP3 sur l'enregistreur en le copiant depuis votre ordinateur ou un autre périphérique. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 36.

Localisation rapide de l'endroit d'où vous voulez démarrer la lecture (Easy Search)

Lorsque la fonction « EASY SEARCH » est réglée sur « ON » dans le menu, vous pouvez localiser rapidement l'endroit où vous voulez démarrer la lecture en appuyant plusieurs fois sur le bouton ▶▶I FF/▲ ou I◀◀ FR/▼ en cours de lecture ou de pause de lecture. Vous pouvez reculer d'environ 3 secondes en appuyant une fois sur le bouton I◀◀ FR/▼ ou avancer d'environ 10 secondes en appuyant une fois sur le bouton ▶▶I FF/▲ . Cette fonction est utile pour localiser un point souhaité dans un enregistrement long.

Réglage de la vitesse de lecture (DPC (Contrôle numérique de la vitesse))

Vous pouvez régler la vitesse de lecture entre +100 % et –75 % de la vitesse normale à partir du menu. La piste est lue dans des tons naturels grâce à la fonction de traitement numérique.

1. Lorsque l'enregistreur est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.
2. Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « DPC », puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « DPC » apparaît.
3. Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour définir la vitesse de lecture souhaitée entre +100 % et –75 % de la vitesse normale et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER pour enregistrer le réglage. Appuyez sur le bouton 🗀/MENU pour quitter le mode menu.
4. Faites glisser le commutateur DPC sur « ON ».
   La piste est lue à la vitesse spécifiée. Pour reprendre la lecture normale, faites glisser le commutateur DPC en position « OFF ».

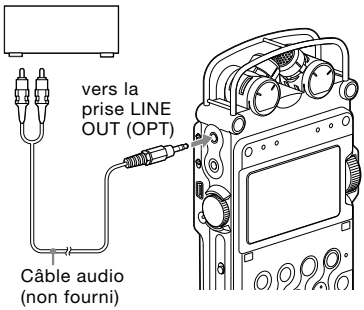
Suite à la page suivante ···▸

Raccordement d'un périphérique externe pour la lecture

Pour écouter des pistes enregistrées à partir des haut-parleurs d'un périphérique externe, raccordez la prise d'entrée audio ou la prise d'entrée numérique du périphérique externe à la prise LINE OUT (OPT) de l'enregistreur à l'aide d'un câble audio ou numérique optique de Sony.

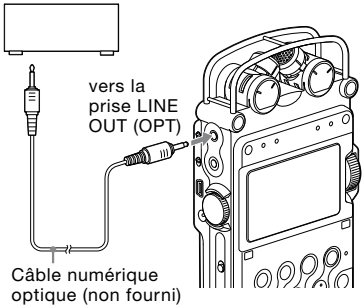
Raccordement d'un périphérique analogique

Amplificateur/lecteur AV (de type analogique)



Raccordement d'un périphérique numérique

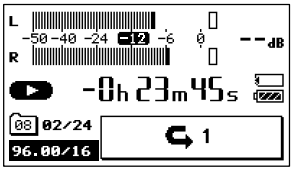
Amplificateur/lecteur AV (de type numérique)



Lecture répétée

Lecture répétée d'une piste

1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER et maintenez-le enfoncé. Le repère de lecture répétée (↻ 1) apparaît. La piste sélectionnée est lue de manière répétée.



Pour quitter le mode de lecture répétée

Pour reprendre la lecture normale, appuyez à nouveau sur le bouton ► PLAY/ENTER. Pour vous arrêter à l'endroit actuel, appuyez sur le bouton ■STOP.

Lecture répétée d'une section spécifiée : lecture répétée de la section A-B

1 En cours de lecture, appuyez brièvement sur le bouton ↻ A-B pour préciser le point de départ A. **« A-B B? » s'affiche.**

2 Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton ↻ A-B pour spécifier le point de fin B.
« ↻ A-B » s'affiche et la section spécifiée est lue en continu.

Pour quitter le mode de lecture répétée A-B

Pour reprendre la lecture normale, appuyez à nouveau sur le bouton ► PLAY/ENTER. Pour vous arrêter à l'endroit actuel, appuyez sur le bouton ■STOP.

Division d'une piste

Vous pouvez diviser une piste enregistrée. Notez que les pistes ne peuvent pas être combinées sur l'enregistreur une fois qu'elles ont été divisées.

1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton DIVIDE.
« DIVIDE? » s'affiche.

2 Appuyez à nouveau sur le bouton DIVIDE. La piste est divisée en deux à l'endroit où vous appuyez sur le bouton et « DIVIDING... » apparaît sur l'afficheur.



Une piste est divisée.

Remarques

- Les pistes divisées portent les noms suivants :
  - « _0 » est ajouté au nom de la piste d'origine et « _1 » est ajouté au nom de la nouvelle piste. Toutefois, si le nom de la piste d'origine comporte moins de 8 octets, des traits de soulignement « _ » sont ajoutés pour que le nom comporte 10 octets. Par exemple, lors de la division d'un fichier intitulé « 123.WAV », les pistes portent les noms suivants :
    « 123_____0.WAV » et « 123_____1.WAV ».
- Les pistes ne peuvent pas être divisées si :
  - vous appuyez sur le bouton alors que vous vous trouvez à moins de 0,5 seconde du début ou de la fin d'une piste.
  - le nombre total de pistes enregistrées atteint le nombre maximal de pistes enregistrables (page 49). (« TRACK FULL » apparaît sur l'afficheur.)
  - le nom de la nouvelle piste dépasse le nombre maximal de caractères.
- Vous ne pouvez pas diviser un fichier MP3.
- Vous ne pouvez pas diviser une piste si son nom après division est identique à celui d'un fichier existant dans le dossier.

Suppression de pistes

Suppression des pistes une par une

1 Lorsque l'enregistreur est en train de lire la piste que vous souhaitez supprimer ou lorsqu'il est arrêté, appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « DELETE TRK » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « DELETE TRK » apparaît.

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « YES » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. La piste est divisée et les numéros des pistes suivantes diminuent d'un incrément.

Suppression de toutes les pistes d'un dossier

1 Sélectionnez le dossier contenant les pistes que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur le bouton 🗀/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu s'affiche.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « DELETE ALL » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. L'indication « DELETE ALL » apparaît.

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner « YES » et appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER. Toutes les pistes du dossier sont supprimées.

Remarque

- Une fois la piste effacée, il est impossible de la récupérer.

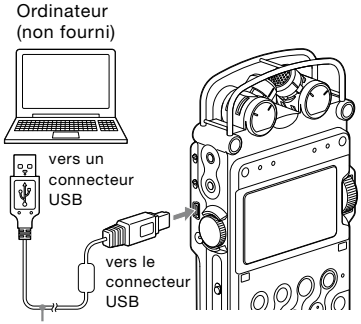
Suite à la page suivante ···▸

Enregistrement de pistes sur un ordinateur

Raccordez l'enregistreur à un ordinateur pour sauvegarder des pistes enregistrées sur le disque dur de l'ordinateur.

1 Mettez l'enregistreur sous tension.

2 Raccordez les connecteurs USB de l'ordinateur à l'enregistreur à l'aide du câble de raccordement USB fourni.
« CONNECTING » apparaît sur l'afficheur de l'enregistreur et l'appareil est reconnu comme périphérique de stockage de masse USB par l'ordinateur.
Vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur lorsqu'il est raccordé à l'ordinateur.
Pendant une connexion USB, « DO NOT POWER OFF » est toujours affiché. Ne débranchez pas la source d'alimentation et ne placez pas le commutateur POWER en position « OFF » ; vous risqueriez de couper la connexion USB de manière forcée et d'endommager les données.



3 L'enregistreur est reconnu sur l'Explorateur Windows ou le Bureau Macintosh comme un périphérique de stockage amovible. Glissez et déposez le fichier de la piste que vous souhaitez enregistrer sur le disque dur de l'ordinateur.

Configuration système requise pour l'ordinateur à raccorder à l'enregistreur[1)]

- Systèmes d'exploitation*:
  Windows Vista® Home Basic
  Windows Vista® Home Premium
  Windows Vista® Business
  Windows Vista® Ultimate
  Windows® XP Home Edition Service Pack 2 ou version ultérieure
  Windows® XP Professional Service Pack 2 ou version ultérieure
  Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 ou version ultérieure
  Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 ou version ultérieure
  Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 ou version ultérieure
  Windows® 2000 Professional Service Pack 4 ou version ultérieure
  Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
  Pré installé
  * Les systèmes d'exploitation autres que ceux répertoriés ci-dessus ne sont pas pris en charge.
  * Le système d'exploitation à 64 bits n'est pas pris en charge.
  * Le mode veille de Mac OS n'est pas pris en charge.
- Environnement matériel :
  – Port : Port USB

1) Obligatoire lorsque vous enregistrez un fichier WAV sur un PC équipé d'une connexion USB.

Remarques

- Vous ne pouvez pas lire les pistes 24 bits enregistrées à l'aide de cet enregistreur sur le lecteur Windows Media.
- N'utilisez pas d'ordinateur pour formater la mémoire intégrée de l'enregistreur ou le « Memory Stick » utilisé avec l'enregistreur.

Remarques

- Nous ne garantissons pas le fonctionnement des options de mise en attente, de veille ou de veille prolongée sur tous les ordinateurs. Les systèmes suivants ne sont pas pris en charge :
  - Les systèmes d'exploitation autres que ceux indiqués dans la section « Systèmes d'exploitation »,
  - Les ordinateurs ou systèmes d'exploitation assemblés par l'utilisateur,
  - Les systèmes d'exploitation mis à niveau,
  - Les environnements à amorçage double,
  - Les environnements à multimoniteur.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Utilisation de Windows 2000

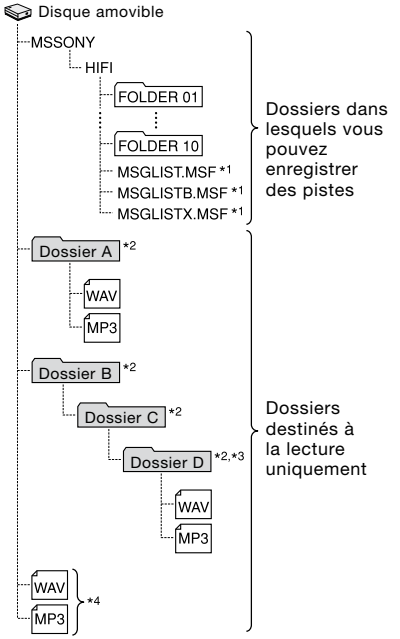
Vous devez installer le pilote fourni. Installez le pilote à partir du fichier « SonyRecorder_Driver.exe » dans l'enregistreur.

À propos de la structure des dossiers et fichiers de piste

Les dossiers et fichiers sont affichés sur l'écran de l'ordinateur comme indiqué ci-dessous.
Les indicateurs de dossier affichés sur l'enregistreur sont les suivants :

🗀 : dossier dans lequel vous pouvez enregistrer et lire des pistes à l'aide de l'enregistreur (elles ont été créées avant que vous achetiez l'enregistreur).

: dossiers destinés à la lecture uniquement (ils apparaissent lorsque des fichiers MP3 ou WAV ont été transférés à partir d'un ordinateur).



Suite à la page suivante

1) Fichiers contenant des informations telles que l'ordre des dossiers, l'ordre de lecture des fichiers audio, la date et l'heure d'enregistrement, etc. Ne supprimez pas et ne modifiez pas ces fichiers.
2) Le nom d'un dossier dans lequel des fichiers sont enregistrés s'affiche sur l'enregistreur sous le même nom que celui utilisé lors de sa copie sur l'ordinateur. Cela est pratique si vous choisissez préalablement un nom de dossier facile à utiliser.
3) L'enregistreur peut reconnaître un fichier enregistré dans un dossier jusqu'à trois niveaux sur le disque amovible, par exemple le Dossier D illustré sur la figure.
4) Si vous copiez les fichiers séparément, ils sont classés dans « NO FOLDER ».

À propos des dossiers et fichiers que l'enregistreur peut reconnaître

🗀 : dossier dans lequel vous pouvez enregistrer des pistes à l'aide de l'enregistreur

L'enregistreur peut reconnaître un maximum de 99 pistes dans un dossier, 10 dossiers et 990 pistes sur un lecteur.

▨ : dossiers destinés à la lecture uniquement

L'enregistreur peut reconnaître un maximum de 99 pistes dans un dossier, 500 dossiers et 5 000 pistes sur un lecteur. Si un dossier ne comporte aucune piste enregistrée, il n'est pas reconnu.

Remarque sur les noms de dossier

Ne supprimez pas et ne renommez pas un 🗀 dossier (« FOLDER01 » en dossier « FOLDER10 »). Il ne serait pas reconnu par l'enregistreur.

À propos des noms de titre et d'artiste d'un fichier MP3

Vous pouvez saisir un titre, un nom d'artiste, etc., dans les fichiers MP3 sous forme d'informations d'étiquette ID3. L'enregistreur peut afficher les informations d'étiquette ID3. Cela est utile si vous insérez les informations d'étiquette ID3 à l'aide du logiciel utilisé pour créer les fichiers MP3 sur votre ordinateur.

Remarque

Si aucun titre ou nom d'artiste n'a été saisi dans les informations d'étiquette ID3, « Unknown » (Inconnu) s'affiche.

Lecture de fichiers MP3 copiés à partir d'un ordinateur

Vous pouvez copier des fichiers MP3 depuis votre ordinateur vers l'enregistreur et les lire sur ce dernier.

La durée de lecture maximale (pistes*), lors de la lecture de fichiers MP3 avec l'enregistreur, est la suivante (en cas d'utilisation de la mémoire intégrée) :

128 kbit/s	256 kbit/s
71 h 20 mn (1 070 pistes)	35 h 40 mn (535 pistes)

* Pistes de 4 minutes transférées sur l'enregistreur.

1 Raccordez l'enregistreur à votre ordinateur.

Avec Windows : ouvrez « Poste de travail » et assurez-vous qu'un disque amovible vient d'être reconnu.

Sur un Macintosh : assurez-vous qu'un lecteur intitulé « PCMRECORDER » ou « MEMORYSTICK » est affiché sur le bureau.

Remarque

L'indication « MEMORYSTICK » apparaît uniquement lorsqu'un « Memory Stick » est inséré dans l'enregistreur.

2 Copiez le dossier contenant les fichiers MP3 de l'ordinateur vers l'enregistreur.

Avec Windows : à partir de l'Explorateur, faites glisser et déposez le dossier contenant les fichiers MP3 dans l'enregistreur.

Sur un Macintosh : à partir du bureau, faites glisser et déposez le dossier contenant les fichiers MP3 dans l'enregistreur.

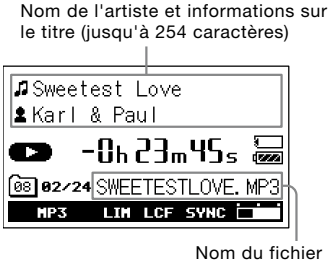
L'enregistreur peut reconnaître jusqu'à 500 dossiers. Vous pouvez copier jusqu'à 99 pistes dans un dossier et jusqu'à 5 000 pistes au total.

3 Débranchez l'enregistreur de l'ordinateur, puis appuyez brièvement sur le bouton /MENU, appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyez sur le bouton ►PLAY/ENTER.

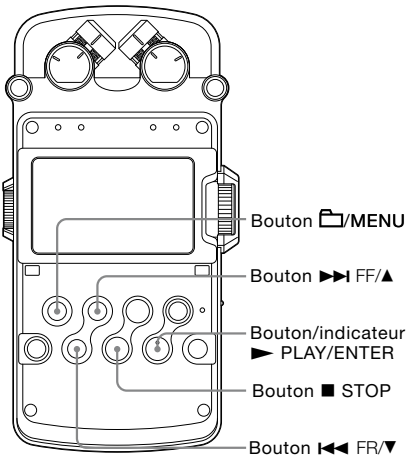
4 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner le fichier que vous souhaitez lire.

5 Appuyez sur le bouton ►PLAY/ENTER pour démarrer la lecture.

6 Appuyez sur le bouton ■ STOP pour interrompre la lecture.



Opérations du menu

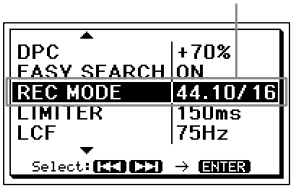


Utilisation de l'affichage du menu

Vous pouvez procéder à différents réglages à partir de l'affichage du menu.

1 Appuyez sur le bouton 🗀/MENU pendant plus d'une seconde.
L'affichage du menu apparaît. L'élément et l'option sélectionnés sont mis en surbrillance et affichés au centre.

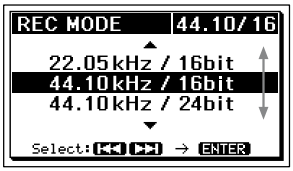
Élément et option sélectionnés



Lorsque vous sélectionnez l'élément avec ☽ à l'étape **2**, l'écran de confirmation apparaît.

2 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.
Le réglage actuel de l'élément sélectionné apparaît.

Exemple : lorsque « REC MODE » est sélectionné



Options disponibles

3 Appuyez sur les boutons ▶▶I FF/▲ et I◀◀ FR/▼ pour sélectionner une option ou une opération, puis appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER.
L'option ou l'opération est exécutée et le menu s'affiche à nouveau.

Pour revenir à l'affichage normal

Appuyez sur le bouton ■ STOP.

Pour revenir à l'affichage du menu précédent

Appuyez sur le bouton 🗀/MENU.

Options de menu

Lorsque l'enregistreur est arrêté, tous les éléments du graphique suivant apparaissent. Pendant l'enregistrement, l'attente d'enregistrement ou la pause d'enregistrement, seules les indications « LIMITER » et « LCF » apparaissent. Pendant la lecture ou la pause de lecture, seules les indications « DELETE TRK », « DPC » et « EASY SEARCH » apparaissent. Pendant l'enregistrement numérique, vous ne pouvez pas utiliser le menu.

Élément	Options (les paramètres par défaut sont soulignés)
LED (Indicateur allumé)	L'indicateur ACCESS, les témoins de niveau de crête, l'indicateur ● REC, l'indicateur ► PLAY/ENTER et l'indicateur ❚❚ PAUSE s'allument ou clignotent pour représenter l'état de fonctionnement de l'enregistreur. ON Les indicateurs s'allument ou clignotent. OFF Les indicateurs ne s'allument pas et ne clignotent pas.
CLOCK (Réglages de la date/de l'heure)	Vous pouvez régler l'horloge. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 17.
MEMORY [1] (Mémoire d'enregistrement/de lecture)	Vous pouvez sélectionner l'emplacement de la mémoire où seront sauvegardées les pistes enregistrées et les pistes à lire. BUILT-IN La mémoire intégrée de l'enregistreur est utilisée. MEMORY STICK Un « Memory Stick » fourni en option est utilisé. **Remarque** • « BUILT-IN » est sélectionné automatiquement lorsque vous retirez le « Memory Stick ».
FORMAT [2][5] (Initialisation de la mémoire)	Vous pouvez supprimer toutes les données de la mémoire sélectionnée dans « MEMORY » et rétablir la structure des dossiers (page 35) selon les paramètres par défaut. Avant de sélectionner « YES », n'oubliez pas de vérifier si la mémoire utilisée est la mémoire intégré ou le « Memory Stick ». Ne formatez pas la mémoire intégrée ou le « Memory Stick » à partir de l'ordinateur.
DELETE ALL [2][4][5] (Suppression de toutes les pistes d'un dossier)	Vous pouvez supprimer toutes les pistes d'un dossier sélectionné. Avant de sélectionner « YES », n'oubliez pas de vérifier le nom de dossier des pistes à supprimer. Pour plus de détails sur la structure des dossiers et des fichiers de pistes, reportez-vous à la page 35.
DELETE TRK [3][4][5] (Suppression d'une piste)	Vous pouvez supprimer une piste sélectionnée. Avant de sélectionner « YES », n'oubliez pas de vérifier le nom de la piste à supprimer. Pour plus de détails sur la structure des dossiers et des fichiers de pistes, reportez-vous à la page 35.

1) Ce réglage ne peut pas être exécuté lorsque aucun « Memory Stick » n'est inséré.

2) Cette fonction est inopérante lorsque l'autonomie restante des piles est faible.

3) Cette fonction est inopérante lorsqu'un fichier de piste est paramétré en mode lecture seule.

4) Cette fonction est inopérante lorsque aucune piste n'est enregistrée dans un dossier.

5) Notez que les données supprimées ne peuvent pas être récupérées.

Suite à la page suivante ···▸

Élément	Options (les paramètres par défaut sont soulignés)
DPC (Fonction de contrôle numérique de la vitesse)	Affiche la fenêtre permettant de régler la fonction DPC (contrôle numérique de la vitesse). Cette fonction est activée lorsque vous placez le commutateur DPC en position « ON ». Définissez la vitesse de lecture dans une plage comprise entre +100 % et –75 % selon des intervalles de 10 % pour le réglage + et selon des intervalles de 5 % pour le réglage –. –30%
EASY SEARCH (Fonction de recherche facile)	Affiche la fenêtre permettant de régler facilement la fonction de recherche. OFF La fonction de recherche facile ne fonctionne pas. Si vous appuyez sur le bouton ▶▶I FF/▲ ou I◀◀ FR/▼, l'enregistreur passe à la piste suivante ou revient à la piste précédente. ON Vous pouvez avancer à l'intérieur de la piste d'environ 10 secondes en appuyant sur le bouton ▶▶I FF/▲ et revenir en arrière d'environ 3 secondes en appuyant sur le bouton I◀◀ FR/▼.
REC MODE [6)7)] (Fréquence d'échantillonnage/ numéro binaire de quantification)	Vous pouvez sélectionner la fréquence d'échantillonnage et le numéro binaire de quantification pour l'enregistrement. 22.05 kHz 16 bit — Vous pouvez enregistrer pendant une période prolongée. 44.10 kHz 16 bit — Paramètre par défaut 44.10 kHz 24 bit 48.00 kHz 16 bit 48.00 kHz 24 bit 96.00 kHz 16 bit 96.00 kHz 24 bit — Vous pouvez enregistrer avec un son de meilleure qualité. **Remarques** • La fréquence d'échantillonnage est une valeur représentant le nombre de fois par seconde auquel un signal analogique est converti en signal numérique (conversion A/D). Plus la valeur de la fréquence d'échantillonnage est importante, meilleure est la qualité sonore mais plus importante est la quantité de données. Une qualité sonore de 44,1 kHz équivaut à celle d'un CD, 48 kHz équivaut à la qualité sonore d'un DAT et 96 kHz équivaut à la qualité sonore d'un DVD audio. • Le numéro binaire de quantification est une valeur représentant la quantité de données nécessaire à l'enregistrement d'un son d'une seconde. Plus la valeur du numéro binaire est importante, plus la quantité de données nécessaire est importante et meilleure est la qualité sonore.

6) Votre ordinateur doit être équipé d'un logiciel prenant en charge les données audio 24 bits pour la lecture, l'édition, etc., du son selon un numéro binaire de quantification de 24 bits.

7) En cas d'enregistrement numérique, cette fonction est inopérante.

Élément	Options (les paramètres par défaut sont soulignés)
LIMITER [7] (Permet d'éviter la distorsion)	L'enregistreur réserve toujours le son au limiteur numérique, qui est inférieur de 12 dB au son traité dans le circuit normal. Cela compense l'écrêtage qui se produit pendant le traitement numérique si le son est trop élevé. Lorsque le commutateur LIMITER est réglé en position « ON », le circuit du limiteur numérique fonctionne. Les temps suivants correspondent aux durées nécessaires à la récupération : 150ms L'enregistreur récupère des conséquences du circuit du limiteur numérique dans un délai de 150 ms environ. 1 sec L'enregistreur récupère des conséquences du circuit du limiteur numérique dans un délai d'une seconde environ. 1 min L'enregistreur récupère des conséquences du circuit du limiteur numérique dans un délai d'une minute environ. **Remarques** • Le circuit du limiteur fonctionne de manière à maintenir le niveau du signal sous le niveau d'entrée maximal. Lorsqu'un son élevé est émis soudainement, la partie excessive du son est définie automatiquement dans la plage du niveau d'entrée maximal afin d'éviter toute distorsion. • Le circuit du limiteur de l'enregistreur ne compense pas l'écrêtage lorsqu'un son de plus de 12 dB est émis. Dans ce cas, le son peut être déformé. • Lorsque le réglage est défini sur « ON », la valeur de crête du circuit du limiteur en cours de fonctionnement apparaît si la valeur de crête maximale est supérieure à 0 dB.
LCF [7] (Fonction de filtre passe-haut)	Lorsque le commutateur LOW CUT FILTER est réglé en position « ON », le filtre passe-haut est activé, de sorte que le son émis sous les fréquences suivantes est filtré et non enregistré. Cette fonction permet de réduire le bruit provoqué par le souffle d'un appareil de climatisation, de l'air extérieur, etc. 75 Hz Le son d'une fréquence inférieure à 75 Hz n'est pas enregistré. 150 Hz Le son d'une fréquence inférieure à 150 Hz n'est pas enregistré.
SBM [7][8] (Fonction de mappage super bit)	Le mappage Super Bit permet de réduire les parasites lorsque le numéro binaire de quantification est défini sur 16 bits en « REC MODE ». ON La fonction de mappage super Bit fonctionne de manière à réduire les parasites. OFF La fonction de mappage super Bit ne fonctionne pas. **Remarque** • Le mappage Super Bit augmente de manière importante la plage dynamique d'un point de vue acoustique, en réduisant les parasites particulièrement perceptibles sur une bande audible pour l'oreille humaine. Pour améliorer la qualité audio lors de la conversion de données 20 bits en données 16 bits, la quantité d'informations à 4 bits comprises dans les données inférieures, qui sont généralement rejetées, est intégrée aux données 16 bits.

7) En cas d'enregistrement numérique, cette fonction est inopérante.

8) Le réglage ne peut pas être exécuté lorsque le numéro binaire de quantification est défini sur 24 bits en « REC MODE ».

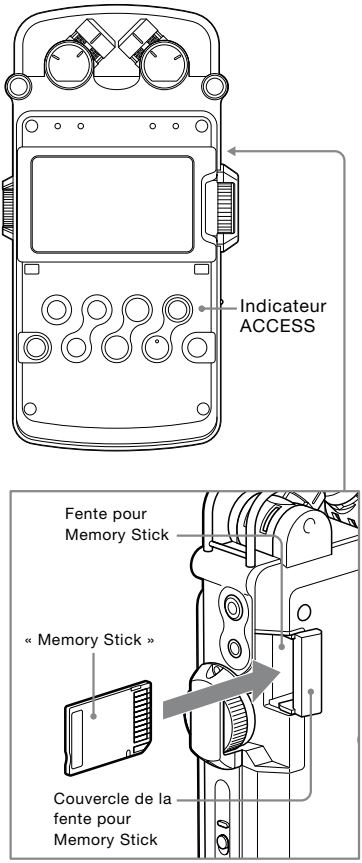
Suite à la page suivante ···▸

Élément	Options (les paramètres par défaut sont soulignés)
PRE REC[7] (Fonction de pré-enregistrement)	Vous pouvez mettre le son en mémoire tampon pendant environ 5 secondes en appuyant sur le bouton ● REC lorsque l'enregistreur est en mode veille d'enregistrement. Lorsque vous appuyez sur le bouton ► PLAY/ENTER ou sur le bouton ❚❚ PAUSE pour démarrer l'enregistrement, celui-ci démarre 5 secondes avant l'endroit où le bouton est enfoncé (fonction de pré-enregistrement). ON — La fonction de pré-enregistrement est activée. Lorsque vous démarrez l'enregistrement, l'enregistreur commence à enregistrer le son 5 secondes avant l'endroit où le bouton est enfoncé. OFF — La fonction de pré-enregistrement est inopérante. Lorsque vous démarrez l'enregistrement, celui-ci démarre à l'endroit où le bouton est enfoncé.
SYNC REC[9] (Fonction d'enregistrement synchronisé)	Vous pouvez démarrer l'enregistrement simultanément avec les signaux de lecture d'entrée à partir du périphérique externe raccordé à la prise LINE IN (OPT) pendant l'enregistrement numérique. ON — L'enregistrement synchronisé est activé. OFF — L'enregistrement synchronisé est désactivé. Vous pouvez démarrer l'enregistrement en appuyant sur les ● boutons REC et ► PLAY/ENTER ou sur le bouton ❚❚ PAUSE.
PLUG IN PWR (Fonction d'auto-alimentation par fiche)	Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé à la prise 🎤 de l'enregistreur, ce dernier peut alimenter le microphone en énergie. Vous pouvez activer et désactiver la fonction d'auto-alimentation par fiche : ON — L'enregistreur alimente en énergie le microphone auto-alimenté par fiche raccordé. OFF — L'enregistreur n'alimente pas en énergie la prise auto-alimentée par fiche raccordée.

7) En cas d'enregistrement numérique, cette fonction est inopérante.

9) Lors d'enregistrement de signaux d'entrée analogiques, cette fonction est inopérante.

Utilisation d'un « Memory Stick » (non fourni)



Vous pouvez enregistrer du son à l'aide d'un « Memory Stick » plutôt que de la mémoire intégrée de l'enregistreur.
Les « Memory Stick PRO-HG Duo » et « Memory Stick PRO Duo (High Speed) » sont les seuls modèles de « Memory Stick » pouvant être utilisés avec l'enregistreur. Notez que l'utilisation d'autres types de « Memory Stick » n'est pas garantie.

Insertion d'un « Memory Stick »

Avant de procéder à l'enregistrement, veillez à copier toutes les données enregistrées sur le « Memory Stick » vers un ordinateur et à formater le « Memory Stick » sur l'enregistreur de sorte qu'il ne contienne aucune donnée.

1 Ouvrez le couvercle de la fente pour Memory Stick.

2 Insérez fermement le « Memory Stick » dans la fente pour Memory Stick jusqu'à ce qu'il émette un déclic, dans le sens indiqué sur l'illustration de gauche et fermez le couvercle.

Pour utiliser le « Memory Stick »

Sélectionnez « MEMORY STICK » dans l'option « MEMORY » du menu.

Lorsque vous insérez le « Memory Stick » dans l'enregistreur

« ACCESSING MEMORY... » apparaît sur l'afficheur et l'indicateur ACCESS clignote. Les informations nécessaires au fonctionnement sont lues à partir du « Memory Stick ».

Pour retirer le « Memory Stick »

Assurez-vous que l'indicateur ACCESS est éteint, puis enfoncez le « Memory Stick » dans l'enregistreur. Lorsqu'il est éjecté, retirez-le de la fente pour Memory Stick.

Suite à la page suivante ···▸

Utilisation du « Memory Stick » pour l'enregistrement/la lecture

1 Allez dans l'affichage du menu et réglez le paramètre « MEMORY » sur « MEMORY STICK » (page 39).

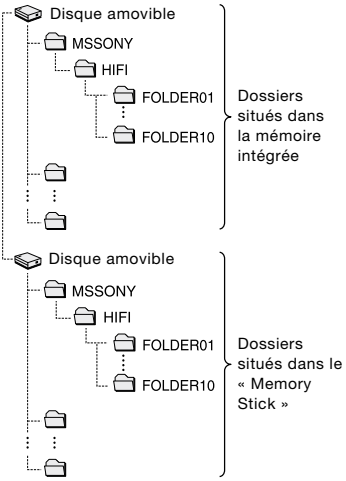
2 Suivez les étapes relatives à l'« Enregistrement de son analogique » (page 21), l'« Enregistrement numérique » (page 26) ou la « Lecture de données audio enregistrées (pistes) » (page 29).

Pour stocker des pistes sur un ordinateur

Raccordez l'enregistreur au « Memory Stick » inséré dans l'ordinateur (page 34).

À propos de la structure des dossiers et fichiers de piste

Dix dossiers sont créés dans le « Memory Stick », indépendamment des dossiers de la mémoire intégrée. La structure des dossiers et fichiers de piste est identique à celle de la mémoire intégrée (page 35).



Pour plus de détails sur les spécifications des dossiers et fichiers de pistes, reportez-vous à la page 35.

Remarques

- N'insérez pas et ne retirez pas le « Memory Stick » pendant l'enregistrement/la lecture. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.
- Si vous utilisez un « Memory Stick » formaté avec un appareil autre que l'enregistreur, vous ne pourrez pas enregistrer correctement les pistes. Veillez à utiliser un « Memory Stick » formaté avec l'enregistreur.
- L'enregistreur accède à la mémoire lorsque « ACCESSING MEMORY... » s'affiche ou lorsque l'indicateur ACCESS clignote. Pendant ce processus, ne retirez pas le « Memory Stick ». Vous risqueriez d'endommager les données.
- Les opérations du « Memory Stick PRO-HG Duo » et du « Memory Stick PRO Duo (High Speed) » d'une capacité maximale de 4 Go sont vérifiées sur l'enregistreur mais cela ne garantit pas leur fonctionnement sur toutes les séries ou tous les modèles de « Memory Stick ». Le « Memory Stick » de Sony est le seul « Memory Stick » dont le fonctionnement a été testé sur l'enregistreur ; les modèles de « Memory Stick » d'autres fabricants risquent de provoquer un dysfonctionnement.
- Pour connaître la liste des accessoires compatibles avec le « Memory Stick », consultez la page Web suivante :
  http://www.sony.net/Products/mssupport
- « Memory Stick », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick PRO Duo (High Speed) » et sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « MagicGate » est le nom générique d'une technologie de protection des droits d'auteur développée par Sony.
- L'enregistreur ne prend pas en charge le transfert de données parallèle.
- Les situations suivantes risquent d'endommager les données :
  - Retrait du « Memory Stick » ou mise hors tension de l'enregistreur pendant une opération de lecture ou d'écriture.
  - Utilisation du « Memory Stick » dans un endroit soumis à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
- Nous vous conseillons d'effectuer une sauvegarde de toutes les données importantes.
- Si vous utilisez un « Memory Stick » dépourvu d'un commutateur de protection contre l'écriture, veillez à ne pas modifier ou supprimer des données accidentellement.

Entretien

Parasites

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'enregistreur est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'enregistreur pendant l'enregistrement.

Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'enregistreur en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation

- N'exposez pas l'enregistreur à des vibrations ou chocs importants. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.
- Ne placez pas l'enregistreur dans les endroits suivants :
  - Les lieux extrêmement chauds. N'exposez jamais l'appareil à des températures supérieures à 60°C.
  - Sous les rayons directs du soleil ou près de radiateurs
  - Dans un véhicule chauffé par le soleil et dont les vitres sont fermées (en particulier en été)
  - Dans un lieu humide, comme une salle de bain
  - Les endroits poussiéreux

Microphones intégrés

Les microphones intégrés sont des microphones condensateurs à électret hautes performances. Ne les exposez pas à des vents forts ou à de l'eau.

Entretien

Si l'extérieur est sale, nettoyez doucement la surface à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-la à nouveau avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant, etc., pour éviter d'endommager la finition.

Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos pistes sur un ordinateur.

Dépannage

En cas de problème avec votre enregistreur, essayez les solutions suivantes.

1 Éteignez complètement l'enregistreur en retirant les piles et en débranchant l'adaptateur secteur, puis rallumez-le. Vous pouvez également utiliser l'enregistreur pour initialiser la mémoire intégrée ou le « Memory Stick ». (Notez que l'initialisation entraînera la suppression de toutes les données enregistrées dans la mémoire ou sur le « Memory Stick ».)

2 Consultez les symptômes et solutions indiqués aux pages 46 à 49 et les messages des pages 49 à 51 pour vérifier le fonctionnement de votre enregistreur.

3 Si le problème persiste, contactez du personnel Sony qualifié (consultez la garantie pour connaître ses coordonnées).

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas.	•Les piles ont été insérées dans le mauvais sens +/– . Réinsérez-les correctement (page 15). •Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des piles neuves (page 15). •Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. Réglez le commutateur HOLD en position « OFF » (page 12). •Le commutateur POWER est réglé en position « OFF ». Réglez-le en position « ON ».
Vous ne pouvez pas démarrer l'enregistrement.	•Le commutateur INPUT est dans le mauvais sens. Réglez-le en position « 🎤 » (microphones) lorsque vous utilisez les microphones intégrés ou un microphone externe pour écouter de la musique en vue d'un enregistrement. Réglez-le en position « LINE » lorsqu'un accessoire externe est raccordé pour l'enregistrement (pages 21 et 26 à 28). •La mémoire est pleine ou un nombre maximal de pistes (page 36) a déjà été enregistré. Supprimez des pistes (page 33) ou enregistrez les pistes sur le disque dur de votre ordinateur (page 34), puis supprimez-les de l'enregistreur. Vous pouvez également utiliser un « Memory Stick » d'une capacité suffisante (page 44). •99 pistes ont déjà été enregistrées dans le dossier sélectionné et vous ne pouvez pas enregistrer d'autres pistes. Sélectionnez un autre dossier (page 21) ou supprimez des pistes (page 33). •Le commutateur de protection contre l'écriture du « Memory Stick » inséré est réglé en position « LOCK ». Déverrouillez-le. •Vérifiez le réglage « PLUG IN PWR » à partir du menu lorsque vous utilisez un microphone externe.
L'enregistrement numérique synchronisé est impossible.	•L'enregistrement numérique synchronisé est impossible quand le périphérique qui émet les signaux numériques, même lorsque la lecture est arrêtée, est raccordé (page 28).
L'indicateur ACCESS, les témoins de niveau de crête ou les indicateurs ● REC / ► PLAY/ ENTER / ❚❚ PAUSE ne s'allument pas/ne clignotent pas.	•L'option « LED » dans le menu est réglée sur « OFF ». Affichez le menu et réglez cette option sur « ON » (page 39).

Problème	Cause/solution
Vous ne pouvez pas effacer une piste.	•Le commutateur de protection contre l'écriture du « Memory Stick » inséré est réglé en position « LOCK ». Déverrouillez-le. •Lorsque vous utilisez un ordinateur Windows, la piste du dossier contenant la piste est réglée en mode « Lecture seule » sur l'ordinateur. Affichez la piste ou le dossier à partir de l'Explorateur Windows et décochez la case « Lecture seule » sous « Propriétés ». •Lorsque vous utilisez un ordinateur Macintosh, la piste du dossier contenant la piste est réglée en mode « Verrouillé » sur l'ordinateur. Affichez la piste ou le dossier sur le Bureau Macintosh et décochez la case « Verrouillé » sous « Lire les informations » dans « Fichier ». •L'autonomie restante des piles est insuffisante. Raccordez l'adaptateur secteur à l'enregistreur (page 17) ou remplacez les piles par des neuves (page 15).
Des bruits parasites sont audibles.	•Quelque chose, comme votre doigt, etc., a touché ou frotté accidentellement l'enregistreur pendant l'enregistrement et le bruit a été enregistré. •Des parasites peuvent se produire si des fichiers de petite taille sont enregistrés dans la mémoire actuelle. Enregistrez les pistes sur le disque dur de votre ordinateur (page 34), puis formatez la mémoire (page 39). •L'enregistreur a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture. •Du bruit peut se produire si la fiche du microphone externe raccordé était sale lors de l'enregistrement. Nettoyez-la. •Du bruit peut se produire si la fiche du casque raccordé est sale lors de la lecture ou du contrôle de l'enregistrement. Nettoyez-la.
Le son capté est déformé.	•Le commutateur INPUT est dans le mauvais sens. Placez-le dans la position correspondant à la source sonore et aux raccordements (pages 21 et 26 à 28). •Réglez le niveau d'enregistrement selon une plage adaptée (page 22). •La source sonore est trop forte lors de l'enregistrement avec un microphone externe. Réglez le commutateur MIC ATT en position « 20 » (page 20) ou éloignez le microphone de la source sonore. •Certaines parties de la source sonore sont trop fortes. Ajustez la valeur dans « LIMITER » dans l'affichage du menu (page 41) et placez le commutateur LIMITER en position « ON ».
Des parasites se produisent pendant l'enregistrement.	•Lors du contrôle de l'enregistrement avec le casque, ce dernier est trop proche du microphone. Baissez le niveau sonore du casque ou éloignez le microphone de celui-ci.
L'indication « --y--m--d --:-- » est affichée dans le champ de la date.	•Réglez l'horloge (page 17). La date et l'heure d'enregistrement s'afficheront une fois l'horloge réglée.

Suite à la page suivante ···▸

Problème	Cause/solution
Moins d'options de menu sont affichées dans le menu.	• Certaines options du menu ne s'affichent pas pendant la lecture ou l'enregistrement (page 39).
Le caractère d'un dossier ou du nom d'une piste est illisible.	• L'enregistreur ne prend pas à en charge ou n'affiche pas certains caractères spéciaux et symboles saisis sur un ordinateur utilisant l'Explorateur Windows ou le Bureau Macintosh.
L'indication « ACCESSING MEMORY... » ne disparaît pas.	• Si l'enregistreur doit traiter une grande quantité de données, ce message peut s'afficher pendant un long moment. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur. Attendez que le message disparaisse. Dans ce cas, ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur.
Vous ne pouvez pas enregistrer de pistes jusqu'à la durée maximale d'enregistrement indiquée à la page 55.	• Si d'autres données formatées (par exemple, des images) sont enregistrées dans la mémoire, vous ne pouvez pas enregistrer de pistes jusqu'à la durée maximale. • Un « Memory Stick » nécessite une quantité de mémoire minimale, même lors de l'enregistrement de pistes très courtes. Par conséquent, la durée totale réelle d'enregistrement du « Memory Stick » peut être plus courte que la durée maximale d'enregistrement de l'enregistreur. • La durée maximale d'enregistrement indiquée à la page 55 est une estimation. Elle varie en fonction du nombre de pistes. • En raison des limites du système d'enregistrement, la somme de la durée d'enregistrement totale du compteur (durée écoulée) et la durée restante peuvent être plus courtes que la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur. • Même si « MEMORY FULL » est affiché et si l'enregistreur interrompt l'enregistrement, celui-ci dispose d'un espace mémoire supplémentaire pour l'édition. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur. • Si le volume de données d'enregistrement d'une piste requiert plus de 2 Go, l'enregistrement suivant démarre sous forme d'une nouvelle piste en raison des spécifications de l'enregistreur.
Le « Memory Stick » n'est pas reconnu.	• Étant donné que le « Memory Stick » peut contenir des données image ou d'autres fichiers, la mémoire requise pour créer les dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou d'autres outils pour supprimer les fichiers inutiles ou initialiser le « Memory Stick » sur l'ordinateur. • Sélectionnez « MEMORY STICK » dans l'option « MEMORY » du menu.

Problème	Cause/solution
Impossible de lire les fichiers « .WAV » sur l'enregistreur.	• Un fichier enregistré selon une fréquence non prise en charge par l'enregistreur ne peut pas être lu.
La quantité de mémoire restante est inférieure à 100 %.	• Les données risquent d'être endommagées car la source d'alimentation a été retirée pendant l'enregistrement. Initialisez la mémoire à l'aide de l'enregistreur.
Impossible de lire un fichier.	• Il est possible que les fichiers autres que ceux pris en charge par l'enregistreur ne puissent pas être lus. Pour plus de détails, reportez-vous aux spécifications (page 52).
Certaines informations sur les caractères n'apparaissent pas.	• Vous pouvez faire défiler le titre d'un fichier MP3. Il n'est pas possible de faire défiler le nom des fichiers et des artistes.

Messages d'erreur

Message	Signification/solution
SET CLOCK	L'horloge n'est pas réglée. Réglez-la avant de faire fonctionner l'enregistreur (page 17).
16 bit ONLY	L'option « SBM » peut être réglée en position « ON » uniquement lorsque le numéro binaire de quantification est réglé sur 16 bits. Placez le numéro binaire de quantification sur 16 bits au niveau de l'option « REC MODE » du menu, puis réglez à nouveau « SBM » (page 41).
TRACK FULL	Le nombre de pistes enregistrées dans le dossier actuel a atteint son niveau maximal (99 pistes) et vous ne pouvez pas enregistrer ou diviser des pistes. Pour réduire le nombre de pistes, enregistrez les nouvelles pistes dans un autre dossier, supprimez les pistes inutiles (page 33) ou stockez certaines pistes sur votre ordinateur (page 34).
MEMORY FULL	Il ne reste plus de place pour les données dans la mémoire intégrée ou le « Memory Stick ». Supprimez les pistes inutiles (page 33) ou stockez certaines pistes sur votre ordinateur (page 34), puis effacez le contenu de la mémoire.
M.S. LOCKED	Le commutateur de protection contre l'écriture du « Memory Stick » inséré est réglé en position « LOCK ». Déverrouillez-le.
READ ONLY M.S.	Un « Memory Stick » en lecture seule est inséré. Utilisez le « Memory Stick » pris en charge par l'enregistreur.

Suite à la page suivante ···▸

Message	Signification/solution
ACCESS DENIED	Un « Memory Stick » comportant une fonction de contrôle d'accès est inséré. Les fonctions telles que l'enregistrement et la lecture sont limitées et vous ne pouvez pas les utiliser avec l'enregistreur. Utilisez un « Memory Stick » pris en charge par l'enregistreur.
M.S. TYPE ERROR	Un « Memory Stick » incompatible est inséré. Utilisez un « Memory Stick » pris en charge par l'enregistreur.
UNKNOWN MEDIA	Un « Memory Stick » non pris en charge est inséré. Utilisez un « Memory Stick » pris en charge par l'enregistreur. Nous ne garantissons pas le fonctionnement avec un support inconnu.
NO MEMORY STICK	Aucun « Memory Stick » n'est inséré dans l'enregistreur. Insérez un « Memory Stick » pris en charge par l'enregistreur (page 43).
FILE PROTECTED	Pour les ordinateurs Windows Vous ne pouvez pas supprimer une piste paramétrée en mode « Lecture seule » sur l'ordinateur. Affichez la piste à partir de l'Explorateur Windows et décochez la case « Lecture seule » sous « Propriétés ». Pour les ordinateurs Macintosh Vous ne pouvez pas supprimer une piste paramétrée comme « Verrouillé » sur l'ordinateur. Affichez la piste sur le Bureau Macintosh et décochez la case « Verrouillé » sous « Lire les informations » dans « Fichier ».
UNKNOWN DATA	Le fichier que vous essayez de lire ou d'enregistrer est un type de données non pris en charge ou un fichier d'un format différent. Il ne peut pas être lu ou enregistré sur l'enregistreur.
FILE DAMAGED	La piste que vous essayez de lire ou d'éditer est endommagée. Elle ne peut pas être lue ou éditée sur l'enregistreur.
NO TRACK	Il n'existe aucune piste dans le dossier sélectionné.
NEW TRACK	La taille du fichier de la piste enregistrée est supérieure à 2 Go. Une nouvelle piste est créée et l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier. (La taille de fichier maximale est de 2 Go.)
CHANGE FOLDER	Toutes les pistes d'un dossier ont été effacées et il n'existe aucune piste dans le dossier, donc vous ne pouvez pas utiliser ce dossier. Il n'est possible d'afficher un dossier qui ne comporte aucune piste.
BATTERY LOW	L'autonomie restante des piles est insuffisante. Vous ne pouvez pas supprimer une piste ou formater la mémoire. Remplacez les piles par des neuves (page 15) ou raccordez l'adaptateur secteur à l'enregistreur (page 17).
NO INPUT SIGNAL	Pendant l'enregistrement numérique, il n'existe aucune entrée de signal numérique depuis le câble optique raccordé à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur. Vérifiez le raccordement.

Message	Signification/solution
NO DIGITAL COPY	Pendant l'enregistrement numérique, une source sonore interdite à la copie est émise depuis le câble optique raccordé à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur. L'enregistrement est impossible.
M.S. ERROR	Réinsérez le « Memory Stick ». Si ce message réapparaît, il est possible que le « Memory Stick » soit défectueux.
FORMAT ERROR	La mémoire initialisée sur un autre accessoire ne peut pas être utilisée dans l'enregistreur. Initialisez la mémoire à partir de l'option « FORMAT » dans l'affichage du menu (page 39). Ne formatez pas la mémoire à l'aide de votre ordinateur ou d'un autre accessoire.
CANNOT OPERATE	• Le nom de la piste contient le nombre maximal de caractères. Raccourcissez le nom du fichier à partir d'un ordinateur. • Il est impossible de diviser la piste. Vérifiez si le nombre de pistes du dossier n'a pas atteint la quantité maximale ou si une piste portant le même nom de fichier existe déjà dans un dossier. • Il est impossible de diviser un fichier MP3 ou un fichier WAV situé dans un dossier destiné à la lecture uniquement ( ). Vous pouvez diviser uniquement un fichier WAV situé dans un dossier destiné à l'enregistrement des pistes enregistrées ( ).
CHANGE BATTERY	Les piles sont épuisées. Remplacez les piles par des piles neuves (page 15).
SYSTEM ERROR	Une erreur système s'est produite. Retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur pour éteindre complètement l'enregistreur, puis rallumez-le. Si ce message réapparaît, contactez du personnel Sony qualifié (consultez la garantie pour connaître ses coordonnées).
PROCESS ERROR	Une erreur de processus s'est produite. Retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur pour éteindre complètement l'enregistreur, puis rallumez-le. Si ce message réapparaît, contactez du personnel Sony qualifié (consultez la garantie pour connaître ses coordonnées).
POWER PROBLEM	Un adaptateur secteur incompatible est utilisé, ce qui risque de provoquer un dysfonctionnement. Utilisez uniquement des piles et un adaptateur secteur compatibles.
HOLD	Vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur car le commutateur HOLD est en position « ON ». (Toutefois, vous pouvez contrôler l'enregistreur à l'aide de la télécommande fournie en option.) Pour faire fonctionner l'enregistreur, placez le commutateur HOLD en position « OFF ».

Spécifications

Support d'enregistrement
Mémoire flash intégrée de 4 Go, « Memory Stick » (non fourni), enregistrement stéréo PCM linéaire

Capacité
Une partie de la capacité de la mémoire est affectée à la gestion des données.
Capacité d'utilisation réelle : environ 3,83 Go (4 116 611 072 octets)

Temps d'enregistrement maximal
Reportez-vous à la section « Temps d'enregistrement maximal » à la page 55.

PCM linéaire
Quantification : 16 bits linéaire, 24 bits linéaire
Plage de fréquence (entrée depuis la prise LINE IN (OPT) lors de l'enregistrement/la lecture) (0 à –2 dB) :
Fs 22,05 kHz : 20 à 10 000 Hz
Fs 44,10 kHz : 20 à 20 000 Hz
Fs 48,00 kHz : 20 à 22 000 Hz
Fs 96,00 kHz : 20 à 40 000 Hz

Débits binaires compatibles MP3, fréquences d'échantillonnage
MPEG ver. 1 couche 3 :
32, 44,1, 48 kHz
32 à 320 kbit/s, VBR (débit binaire variable)
MPEG ver. 2 couche 3 :
16, 22,05, 24 kHz
32 à 160 kbit/s, VBR (débit binaire variable)

Rapport signal/bruit (S/B) (entrée depuis la prise LINE IN (OPT) lors de l'enregistrement/la lecture)
93 dB au minimum (1 kHz IHF-A) (pour 24 bits)

Distorsion harmonique totale (entrée depuis la prise LINE IN (OPT))
22,05 kHz 16 bits, 44,10 kHz 16/24 bits : 0,01 % au maximum (filtre passe-bas de 1 kHz, 22 kHz)
48,00 kHz 16/24 bits, 96,00 kHz 16/24 bits : 0,01 % au maximum (filtre passe-bas de 1 kHz, 22 kHz)

Pleurage et scintillement
Sous la limite mesurable (inférieur à ±0,001 % du W.PEAK)

Entrée/sortie

Prise 🎤 (microphone) (mini-prise stéréo)
Impédance d'entrée : 22 kΩ
Niveau d'entrée nominal : 2,5 mV
Niveau d'entrée minimal : 0,7 mV

Prise 🎧 (casque) (mini-prise stéréo)
Niveau de sortie nominal : 400 mV
Niveau de sortie maximal : 25 mW + 25 mW ou davantage
Impédance de charge : 16Ω

Prise LINE IN (OPT)
Impédance d'entrée : 40 kΩ
Niveau d'entrée nominal : 2,0 V
Niveau d'entrée minimal : 450 mV
Niveau d'entrée : –24,5 à –14,5 dBm (pour l'entrée numérique optique)
Longueur d'onde d'absorption : 630 à 690 nm (pour l'entrée numérique optique)

Prise LINE OUT (OPT)
Impédance de sortie : 1 kΩ pour le modèle européen/ 220Ω pour les autres modèles
Niveau de sortie nominal : 1,7 V
Impédance de charge : 22 kΩ
Niveau de sortie : –21 à –15 dBm (pour la sortie numérique optique)
Longueur d'onde d'émission : 630 à 690 nm (pour la sortie numérique optique)

Prise DC IN 6V

Connecteur USB (USB haut débit, stockage de masse)

Fente pour Memory Stick

Général

Puissance de raccordement
DC IN 6V
Quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA) (fournies)
Quatre piles au nickel-métal-hydrure rechargeables NH-AA (non fournies)

Consommation électrique
0,75 W

Dimensions
Environ 72,0 × 154,5 × 32,7 mm (l/h/p)
(parties saillantes et commandes non incluses)

Poids 365 g (piles incluses)

Accessoires fournis
Reportez-vous à la section « Vérification des accessoires fournis » à la page 15.

Accessoires en option*

« Memory Stick PRO-HG Duo »**
MS-EX4G (4 Go)
MS-EX2G (2 Go)
MS-EX1G (1 Go)

« Memory Stick PRO Duo (High Speed) »
MSX-M2GNU (2 Go)
MSX-M1GNU (1 Go)

** Pour connaître la liste des accessoires compatibles avec le « Memory Stick », consultez la page Web suivante : http://www.sony.net/Products/mssupport

Casque stéréo
MDR-V900HD
MDR-V700DJ

Câble de raccordement audio
RK-G129/G129CS

Câble numérique optique
POC-10B (mini-prise optique ⟷ mini-prise optique)
POC-10AB (mini-prise optique ⟷ prise optique de forme rectangulaire)

Microphone externe ECM-MS957

Adaptateur secteur (pour les pays européens)
AC-E60HG

Chargeur de piles rechargeables au nickel-métal-hydrure BCG-34HE4

Télécommande RM-PCM1

Trépied VCT-PCM1

Étui de transport CKL-PCMD50

Écran anti-vent AD-PCM1

Adaptateur de microphone XLR-1

Rallonge pour casque RK-G111S

* Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Spécifications du fichier

Après avoir enregistré du son dans la mémoire intégrée ou sur un « Memory Stick », les 10 dossiers utilisés pour l'enregistrement des pistes sont créés automatiquement dans chaque type de mémoire. Un fichier « .WAV » est créé pour chaque enregistrement.
Pour plus de détails sur la structure des dossiers et des fichiers de pistes, reportez-vous à la page 35.

Remarques sur les dossiers et les pistes

- Étant donné que le nom des dossiers « FOLDER 01 » à « FOLDER 10 » est fixe, ne les modifiez pas sur un ordinateur. Si vous les modifiez, l'enregistreur ne pourra pas reconnaître les dossiers.
- Le nombre de dossiers est fixé à 10 pour chaque type de mémoire. Si un dossier est supprimé d'un ordinateur, un nouveau dossier est créé dans la mémoire intégrée ou sur un « Memory Stick ».
- Le nombre maximal de pistes pouvant être enregistrées dans un dossier est de 99.
- La capacité maximale de données qu'une piste au format WAV est capable de traiter est de 2 Go. Lors de l'enregistrement, si la quantité de données d'une piste est supérieure à 2 Go, l'enregistrement d'une nouvelle piste démarre automatiquement. Dans ce cas, l'affichage de la durée d'enregistrement écoulée passe à 0 seconde, mais le contenu enregistré jusqu'à une limite de 2 Go est stocké normalement.
- Lors de l'enregistrement de signaux audio analogiques, une piste est créée même si l'enregistrement est interrompu juste après le démarrage de l'enregistrement.
- Vous pouvez modifier le nom d'un fichier sur votre ordinateur. Si vous utilisez un caractère non pris en charge par l'enregistreur, la lecture ou d'autres fonctions risquent d'être désactivées. Dans ce cas, modifiez à nouveau le nom du fichier. Lorsque vous modifier le nom d'un fichier, l'ordre de lecture peut être modifié.
- Si vous utilisez 8 caractères alphanumériques ou moins en minuscule comme nom de fichier, les caractères s'affichent en majuscule sur l'enregistreur. Si vous utilisez 9 lettres ou plus, elles s'affichent en minuscule.

Temps d'enregistrement maximal (approximatif)

Le temps d'enregistrement maximal total (approximatif) de tous les dossiers est le suivant.

Mémoire flash intégrée (4 Go)

Fréquence d'échantillonnage/ numéro binaire de quantification	Temps d'enregistrement maximal*
22,05 kHz 16 bit	12 h 55 mn
44,10 kHz 16 bit	6 h 25 mn
44,10 kHz 24 bit	4 h 15 mn
48,00 kHz 16 bit	5 h 55 mn
48,00 kHz 24 bit	3 h 55 mn
96,00 kHz 16 bit	2 h 55 mn
96,00 kHz 24 bit	1 h 55 mn

« Memory Stick PRO-HG Duo »

Fréquence d'échantillonnage/ numéro binaire de quantification	Temps d'enregistrement maximal*		
	1 Go	2 Go	4 Go
22,05 kHz 16 bit	3 h 5 mn	6 h 25 mn	12 h 50 mn
44,10 kHz 16 bit	1 h 30 mn	3 h 10 mn	6 h 25 mn
44,10 kHz 24 bit	1 h 0 mn	2 h 5 mn	4 h 15 mn
48,00 kHz 16 bit	1 h 25 mn	2 h 55 mn	5 h 55 mn
48,00 kHz 24 bit	55 mn	1 h 55 mn	3 h 55 mn
96,00 kHz 16 bit	40 mn	1 h 25 mn	2 h 55 mn
96,00 kHz 24 bit	25 mn	55 mn	1 h 55 mn

* Le temps d'enregistrement maximal varie en fonction des conditions d'enregistrement.

Index

Symboles

/MENU..... 18, 21, 27, 28, 29, 30, 33, 38
Bouton A-B 32
Bouton ▶▶| FF/▲..... 17, 30
Bouton |◀◀ FR/▼..... 17, 30
Bouton ■ STOP..... 23, 30
Bouton/indicateur ❚❚ PAUSE..... 23, 30
Bouton/indicateur ► PLAY/ ENTER..... 29
Bouton/indicateur ● REC..... 22
Prise ∩ (casque) 24, 29
Prise (microphone)..... 25

A

Accessoires fournis..... 15
Adaptateur secteur 17
Affichage du menu 38
Autonomie des piles restante 16
Avance rapide..... 30

B

Boîtier des piles 15
Bouton DISPLAY..... 13
Bouton DIVIDE..... 33
Bouton LIGHT..... 11

C

Changement de dossier 21, 29
Changement de lecteur de mémoire..... 30
CLOCK 17, 39
Commutateur HOLD..... 12
Commutateur INPUT..... 21, 26, 27, 28
Commutateur MIC ATT..... 20
Commutateur POWER..... 11, 16
Configuration système requise pour un ordinateur..... 34
Connecteur USB..... 34
Contrôle de l'enregistrement 24
Couvercle du compartiment des piles..... 15

D

DELETE ALL..... 39
DELETE TRK 39
Dépannage..... 46
Dossier..... 29, 35, 44, 54
DPC (contrôle numérique de la vitesse)..... 31, 40
Durée d'enregistrement restante 13, 23
Durée de lecture/ d'enregistrement écoulée..... 13
Durée de vie des piles..... 16
Durée restante de la piste en cours 13

E

Easy Search 31
Écran anti-vent 20
Enregistrement 19
- Arrêt 23
- Enregistrement à l'aide des microphones intégrés..... 21
- Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique)..... 27
- Enregistrement de son analogique..... 21
- Enregistrement numérique 26
- Enregistrement numérique synchronisé 28
- Pause 23

Enregistrement analogique 21
Enregistrement numérique..... 26
Entretien..... 45
Étui de transport..... 8

F

Fente pour dragonne..... 11
Fente pour Memory Stick 43
Fichier de piste 35, 54
Fichiers MP3..... 36
FORMAT..... 39
Fréquence d'échantillonnage 40

I

Indicateur ACCESS 16, 43
Informations relatives à l'heure 13

L

Lecture 29
- Arrêt 30
- Easy Search 31
- Fichiers MP3 36
- Lecture répétée 32
- Pause 30
- Pré-enregistrement 24
- Réglage de la vitesse de lecture (DPC) 31

Lecture répétée 32
LED 39
LIMITER 20, 41
Limiteur numérique 41
LOW CUT FILTER (LCF)... 20, 41

M

Mappage super bit 41
MEMORY 39
Memory Stick 43, 44
Messages d'erreur 49
Microphone externe 25
Microphones intégrés 19
Molette de volume 24
Molette REC LEVEL 22

N

Numéro binaire de quantification 40

O

Ordinateur 34
Orientation des microphones intégrés vers la source sonore 19

P

Piles alcaline 15
PLUG IN PWR (à auto-alimentation par fiche)..... 42
Préparation avant l'enregistrement 19
PRE REC 24, 42
Prise DC IN 6V 17
Prise LINE IN (OPT) 26, 27, 28
Prise LINE OUT (OPT) 32
Prise REMOTE 28

R

REC MODE 40
Retour rapide 30
Revenir au début de la piste 30

S

SBM 41
Source d'alimentation 15
Suppression d'une piste 33
Synchronisation de l'enregistrement numérique et de la lecture 28
SYNC REC 28, 42

T

Télécommande 28
Témoins de niveau de crête 22
Temps d'enregistrement maximal 55
TRACK END 30
Trépied 20

U

Utilisation de l'affichage du menu 38

V

Voltmètre de crête 22
Volume de mémoire restante 14, 23

Imprimé en Chine

http://www.sony.net/